

7

کے باقی

کے باقی دکنہ جام ویا اعز فرید مرید اولیہ  
کوکل قمرین ایٹکد۔ گلنر بیت  
کلینا شامہ سوم ایلم سناء استفادہ  
اذا تبغ فقد ترفع خطایاکم من الاعناق

Tabirname



OR 567

تعبیر نامه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شکرو سیاس اول پادشاه بیرواله اولسونیکه عظیم و کریمید  
 وهالک کل شی و راز کل شی در وصلوات بیشار اول نی ذیشان  
 اوزرینه اولسونیکه صادق الوعد الامین در ورسول مبین در  
 وایک آل واصحابی اوزرینه اولسونیکه انکر طیبین و طاهرین در  
 بعده بورساله ترجمه ابن سیرین و دیگر تعبیر نامه لر دن منتخب اولوب  
 الی اوضح باب اوزرینه ترتیب اولمشدر اولکی باب رؤیا نیک اصل  
 بیاننده در ایکی باب خواب ایله خواصیک رؤیا سین بیان ایدر اوچی  
 باب حق تعالی کورمک بیاننده در دودخی باب کورک و کورن و آت  
 و لیل کورمک بیاننده در بیشمی باب ذکر لر و چشمه لر و کسبلر  
 کورمک بیاننده در اشیی باب ایدیلر و دهان و عسقله و  
 قندیلر و چراغ کورمک یلدیچی باب طاع و دیه و یوسک کورک  
 و بانیر لر و طبراق کورمک بیاننده در سکر شی باب سفید  
 و سارده و حمار دن کورمک در طغوز دخی باب شهرستان و برج  
 و باره و شاعه و سرای و کورمن کورمکدر اوچی باب



او نجي باب مسك و صند و عود كورمكيد او نرسي باب اخيار و كيت و قاري  
 و خاربه و كوله كورمكيد او ن ايجي باب غملا ايمك و نيمه ايكه  
 ابدست و اقامت ايمك كورمكيد او ن او نجي باب قاضي و خليفه  
 و صلا و ترار و كورمكيد او ندر نجي باب مسوالت و قلم و ديوت  
 كورمكيد او ن بسنجي باب ازلر و ازرا ملر و ديشين جعفر مقيد  
 او ن السنجي باب قيو و كلبه و خنه و كرسي كورمكيد او ن  
 يديجي باب چوملك و اوياق و تون و چوملكه ايمك  
 بشورمكيد او نسكزيجي باب كندوي چيلاق يا آيني سرت  
 كورمكيد او ن طقوزنجي باب حجامت و فان الدرمن يكرمي باب  
 كندوي و زون و قصه و نوكو كورمكيد بكرمي نجي باب آغا خبر  
 و ميشار و سبزه و ات كورمكيد بكرمي ايجي باب صرم مساق  
 و صوغان و طوز و صمان كورمكيد بكرمي ايجي باب اتمك  
 و تربيت و طنلو كورمكيد بكرمي ندر نجي باب شريف و اون  
 و بوزه و شربلر ايجمكيد بكرمي بسنجي باب جواهر  
 و لافوت و اربجو و الوون و كومش كورمكيد بكرمي ندر نجي باب  
 ايسه و عمامه و اياق قايي كورمكيد بكرمي ندر نجي باب  
 اولمك و اويمك و جناح ايمكيد بكرمي سكرنجي باب  
 ايت و ايسليك و اجنه ايله اوثاب ديكمكيد بكرمي  
 طقوزنجي باب سلاح و سيمورالني و طبلي و كورن  
 و اوشر كورمكيد او ن نجي باب كندوي كورمكيد  
 و كورنر و جسمه اعضا سني طستلو كورمكيد



او تورد برنجی باب کوشک و خرداق و زندان و سازه کورمکدیز او تورد  
 ایکنی باب ابریشم و قیل و نوله و بوتق و صورتلر کورمکدیز او تورد  
 او تورد برنجی باب برکسته صویا ایله دؤکن و اولدزمک کورمکدیز  
 او تورد برنجی باب ددک و چنک و چمانه لر کورمکدیز او تورد  
 باب بعلای المی و صامتی کورمکدیز او تورد  
 باب بریزدن قاقوب بریزه دوشمک و هوا ده طومقیدز او تورد  
 برنجی حیوان ایله ضحبت تمکدیز او تورد  
 باب قورقمن و بیر اده ایله نوغا اتمک و دشمندن قاجق او تورد  
 طقوزنجی باب قصابیق اتمک قیرقنی باب آن و قاطیر و دوه و آشک  
 کورمکدیز قرق برنجی باب قیون و کچی بوغازلق قرق  
 ایکنی باب قرق او تورد  
 باب اقی بیور حیواناتی کورمکدیز قرق  
 باب کیک و طوشان کیکرن ایتی و دریسین  
 کورمکدیز قرق برنجی باب صغیر و بوذاغو کورمک  
 قیرق بشتی باب سیلان و عقرب و خنزیر و فاره  
 کورمکدیز قیرق الینی باب برنجی جانورلر کورمک  
 قیرق قیرق الینی باب قوش میوزطه ایتی و یوزلینی کورمک  
 قیرق سکرنجی باب سیک و چیکرکه وارو کورمکدیز  
 قیرق طقوزنجی باب صوجا نورلرین کورمک  
 الینی باب بری و شیطان و دیور کورمک  
 الینی باب صناعت اهلی کورمکدیز  
 الینی باب دؤکن اتمک و لطیف صورلر و کندور  
 ترکک یسره کورمکدیز الی او تورد  
 باب قران







اَوْلُو شِكِّ اصْلِي يُوقَدُ حَوَابِ حِلَّتِ اَوْ نَذَرَ حَسْبِي لِقِ سَبِيهِ  
 فَوْرَقِي كَوْرِي كِي رُوْيَا لَرْدَرِكِهٖ اصْلِي يُوقَدُ حَوَابِ شَيْطَانِي  
 دُو شَنْدَهٗ شَيْطَانِ لَرْلَهٗ مُعَانَقَهٗ اِي دُو بَ غَسْلِ اِي دَهٗ اَيْتِ  
 وَمَا نَحْنُ بِتَا وِبِلِهٖ اَلْاَحْلَامِ بَعَالِمِي اِي كِنِي بَابِ سُلْطَانِ لَر دُو شِي عَالِمِ لَر  
 دُو شَنْدَن اَفْضَلِي دُو عَالِمِ لَر دُو شِي بَا هِلَلِكِهٖ دُو شَنْدَن يَكْتِدَا مَا  
 سُلْطَانِ لَر حَقِيْدَهٗ حُنَّ عَالِي سِيُوْرُ يَا سَهَا الَّذِيْنَ اَمْنُوْ اَطِيعُوا  
 اَللّٰهَ وَاَطِيعُوا الرَّسُوْلَ وَاُوْلُوْا الْاَمْرَ مِنْكُمْ حَدِيْثِ مَنْ  
 اَطَاعَ الشَّيْطَانَ فَقَدْ اَطَاعَ اَللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَجُمُوْرُ لَر  
 دُو شِي حَسْبِي سَلَر دُو شَنْدَن اَفْضَلِي دُو حَدِيْثِ اَلْمَجِيْلِ لَا يَدْخُلُ  
 اَلْجَنَّةَ وَاَنْوَكَانَ رَاهِدًا هٗ عِنِّي جَنِيْدًا اَمَّ جَنَنَهٗ كِي مَسْرَ رَاهِدِ  
 دِيْحِي وَاُوْرَسَهٗ وَجُمُوْرُ لَر حَسْبَهٗ حَدِيْثِ يَدُ الْعَلِيَّ اَمِيْرٍ مِنْ  
 يَدِ السُّفْهِانِ هٗ عِنِّي جُمُوْرُ لَر اَلْحَسْبِي كِ اَلْسَدَن حَيْرُ لُوْدُرُ  
 هٗ تَمِيْرَا دِيْكَ رُوْيَا سِنَهٗ اَعْتِيَا رَاوَلْمَسْرَ زِيْرَا دَا اِنَّمْ نَفَقَهٗ  
 يَوْمِيَهٗ بِنِي دُو شَنْوَرُ عُوْرُ لَر دُو شِي نِيْكَ اصْلِي يُوقَدُ مَكْرُ  
 رَاهِدَهٗ اَوْلَهٗ اَمَّا جَهُوْدُكَ وَحَا نِيْضِيْكَ وَجَنِيْطُكَ  
 رُوْيَا سِي تَمِيْرَا وَاُوْرُ حَكَا يَهٗ خَيْرُ قَلْعَهٗ سِي فِخْ اُوْلَمْرَدَن  
 حَمِيْطَهٗ نَامَ خَيْرُ قَلْعَهٗ سِي بِيْكَ عُوْرُ قِي بَرِيْجِي رُوْيَا سِنَهٗ  
 مَرْوِيَهٗ كُوْرِي كِهٖ اَي وَكُوْشِ اَكِيُوْبِ اَكْتَهٗ دُو شَنْدِي كَر  
 صَفِيْطَهٗ بُوْرُو شِي اَرِيْطَهٗ سُوْمِيْدِي اَرِيْمِيْدِي صَفِيْطَهٗ نِيْكَ  
 جَمُوْرُ يَا كِيْرَهٗ سِي سَهٗ بِيْرِيْمَلَهٗ اُوْرْدِي يُوْرِي كُوْ كَرْدِي  
 وِدِيْمِي اَكْرُ بُوْرُوْيَا كَرَجَكِ اَيْسَهٗ بِيْعَمِيْرُ



عَلَيْهِ السَّلَامُ كَوَيْبُ بُوْقَلَعَةٍ فَمَجَّ وَسَخَى الْوَيْبُ كَذَلَيْتَهُ عَوْرَتِي اِيْزِدِي  
 وَاقِيْدَهُ تِرْفَاجِكُمْ نُدُنْصُكُمُ بِيَعْمَبِرْ كَوَيْبُ قَلْعَةُ الْاَلْبِي وَصَفِيْتِهِ لِي  
 بِيَعْمَبِرْكَ حَضُوْرِيْتِهِ كَوَيْبُ يَلِرْ بِيَعْمَبِرْ يَمِيْنُ صُوْرُوْدِيْلِكُمْ لُوْرِيْتِ  
 تَهْ اَوْلَادِي صَفِيْتَهُ بُوْقَمِيْتِي فِي سُوَيْبِلْدِي بِيَعْمَبِرْ يَمِيْنُ دَخِي صَفِيْتِي فِي  
 كَنْدُوِيْتِي نِيْكَاحِ اَيْلِدِي بِيَعْمَبِرْكَ بَرِخَاوُوْنِي دَخِي صَفِيْتِهِ اَيْلِي وَدَخِي  
 اَبْدَسْتَا اَيْلِهِ يَاوُوْبُ بُوُوِي اَوْقِيَهْ لِيَسْلُكُ اللهُ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ  
 لِيَسْمُ اللهُ الْاَلْبِي لَا يَضْرُعُ مَعَ اَسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوٰتِ  
 وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ وَجْهِيْ اِلَيْكَ  
 وَوَجْهَتِيْ اِخْرٰى اِلَيْكَ وَالْجَنّٰتُ ظَهَرْتِيْ اِلَيْكَ لَا اَمْتِئَاءَ  
 وَلَا مِيْلًا اِلَّا اِلَيْكَ تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ  
 وَنَحْنُ الْفُقَرَاءُ اِلَيْكَ اَسْتَقِيْمُ وَاَوْثُوْرُ اِلَيْكَ يَا رَبِّيْ مِنْكَ  
 اِلَيْكَ اَللّٰهُمَّ اِرْقِ الرُّوْبَا صَادِقَةً غَيْرَ كَاذِبَةٍ صَاكِحَةً  
 بِسَيْرِةٍ نَافِعَةٍ غَيْرَ مَنّٰرَةٍ وَلَا حَوْلَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ  
 الْعَلِيْمِ صَلَاحُ الْبِنِّ يَأْسُ اَلِيْتِنْدُ فُوُوِيْبُ يَا تَهْ رُوْبَا  
 كُوْرَسَهْ حَيْرِيْدُ وَدِيْبَاوِيْ شَمْنُ وَجَاهِلِكُهُ عَوْرَتِيْ وَمَسْتَحْمِيْ يَهْ  
 سُوَيْبِيْتِهِ اَوَّلِيْ كِتَابِ رُوْبَا نِيْكَ صَبَلْتِيْ وَصَحِيْمِيْ  
 وَكَا ذِيْبِيْ بِلْدِيْ كِيْدُ اَكْرُوْبَا صَفِيْرًا وَقَادَ ظَلَمْتِيْ مَسْتَدِيْكَ  
 وَانْدَرَسَتْ اَيْلِيْ وَدَجَمْتُوْ وَحَلَمْتُوْ اَوْلَدِيْ فِيْ حَالِدَهْ كُوْرَسَهْ  
 اَوْلُ دُوْشِكْ اَصْلِيْ بُوْقَلَعُ دُوْشُ طُوْعِيْ اَوْلَعَهْ سَهْ نِيْكَ  
 اَوْلِيْ اِخْرِيْدُنْ اَيُوْدُ وَاَوْلُ بَهَارَدَهْ كُوْرِيْلَانْ رُوْبَا  
 تِيْرْ حِيْمَرُ اَكْرَسَهْ اِخْرِيْ دِيْجَاوُلَسَهْ يَهْ

ب



س

س

تیز حقیقتی محرابید ایکنی باب عوام ناس دوشین خواص ناس  
 دوشندن فرق ایدر زاهدترین دوشی فاسقترین دوشندن اولودر  
 بهلطان عادل دوشی حقیقت دوشندن اولودر ایچینی باب  
 حقی زویاده کورمکدیر هرکیم حقی دوشده کورسه داربسته  
 بجان بوله حقی کورمکدیریدی درلودر معفرت رحمت  
 نیت کرامت سلامت توبه توفیقیدر نایبانک  
 پیغمبرم ایشیدی حقی کورمک مؤمنلره عزتیدر خلیفه لره  
 فخرلقیدر ملک کورسه عدلدر زاهدلره اخلاصدر  
 غایبلره شهادت قوللره آزادلقیدر اسپرلره خلاصدر  
 کافولره اسلامدر ابن سیرین دیرکه حقی کورس  
 جنلیکیدر وعنی اوله کافر کورسه مسلمان اوله فاسق  
 کورسه عابد اوله ظالم کورسه حالد عادل اوله  
 بازرگان کورسه حلال مال کله فقیر کورسه  
 غنی اوله بورویا کوریلان ولایت بلا کلیه  
 برکت چوق اوله دوشنده فرشته کورسه  
 حلال مال کیره اوچل و قیزی اوله بورویا کوریلان  
 ولایت اوچون اولوز هرکیم جبرائیلی م کو کورسه  
 مرادیکه واصل اوله جمعه ایشلری انسان اوله  
 وکاله اوله میکائیلی م کورسه مالی  
 زبکده اوله اکبر اشرفیلی م کورسه عمری  
 اورون اوله اکبر اشرفیلی م کورسه



اول شهرتك والبي جادل وعابد اوله عزرا ايلي م  
 كولي كورسه اول كيشيك موتي ابو اوله اكر  
 غضبي كورسه موتي كوج اوله اكر جان الوز كورسه  
 عسري وزون اوله اكر عزرا ايله سلام ويكره  
 ايكي جهان بلا سندن امين اوله فرشته رسته ايستر  
 كوكة چقاز كورسه كافر لوقه اوله رضوان  
 كورسه جمله افتدن امين اوله آيت سلام  
 عليكم طيبتم فاذ خلوها خالدين هر كيم  
 كورسه ايكي جهانده عزرا اوله وشهرتك اها ايلي  
 صالح اولوب خير وبركت اوله وعصه دن خلاص  
 اوله فقير ايسه غني اوله غريبه ايسه سلامتله  
 وطنه كله كافرا ايسه ايمان كله شاه ايسه مملكتي  
 چوق وعالي اوله واول مملكتته افت اير شمشيه  
 فوله فالي وما ارسلناك الا رحمة للعالمين  
 دوشنده بيغمبر ميزك وجه شريفني محزون  
 كورسه اول شهرتك خلافي صلا لت اوزره اوله  
 صكره توبه ايدوب غنبله ايدن امين  
 اوله لدر اكر حضرت ادي كورسه  
 صوفي اوله توبه ودهاسي مقبول اوله اكر  
 فاشق ايسه مضيت وعصت ايريشه  
 اكر ايراهيم عليه السلامي كورسه خوش



تَعَالَى اِنَّكَ خَاشِعٌ لِّرَبِّكَ وَرَحِيمٌ فَسُبْحَانَكَ اِذَا رَفَعْنَا  
 يَدَيْنَا نَحْنُ مُسَبِّحُونَ  
 بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه عَابِدٌ وَرَاهِدٌ اَوَّلَه اَكْر بِنْتِي بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه  
 فَوْزُ قَرِيه دُوشُوبُ بَعْدُ خَلَاضٌ اَوَّلَه اَكْر دَاوُدُ بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه  
 كَنْدِي يَه ظَالِمِي وَرَشْمَن مَسَلَطٌ اَوَّلَه بَصْدَه عَلَبَه اَيْدَه اَكْر  
 صَالِحٌ بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه دَسْمَن فُزْنَه سَيْسَه اَوْغَرِ اَوْتُوبُ بَعْدُ خَلَاضٌ  
 اَوَّلَه بَعْقُوبُ بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه بَعْرُوقُ وَغُلْدِي اَوَّلَه اَبْحَقُ بَسِي  
 اَوْغَلِي بِبَعْرُوقُ رَحْمَتٌ بَعْلُوقُ بَعْدُ خَلَاضٌ اَوْتُوبُ غَرِيْبِ اَوَّلَه اَكْر زَكْرِيَّا  
 بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه طُوحَا جَبْر اَوْلَادِي بِنِيَا وَدُحَا سِي قَوْلٌ اَوَّلَه بِبَحِي  
 بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه صُوفِي اَوَّلَه يُوْنُسُ بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه نَحْكَه اَيْكَه  
 بِرَايْسُ سَلِيوْتُوبُ زِيْدَانُ وَطَارَلِيَه دُوشُوبُ صُكْرَه قَوْلِيَه اَكْر  
 اَبُو بِنْتِي بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه حَسَنَه اَوْتُوبُ اَبُو اَوَّلَه سَلِيْمَانُ  
 بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه دَوْلَتُ وَعَزِيْتُ بُولُوبُ سِيْرَسِي سَلِيَه  
 اَكْبِيْدَانُ كِيْدُوْبُ بِنِيَه اَكْبِي كِيْرَه جِيْنُ وَبِرِي وَشَيْطَانُ  
 شَرِيْدَانُ اَمِيْنُ اَوَّلَه مَوْسِي بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه دُشْمَكَه  
 قَالِيَا اَوَّلَه عِيْسَى بِبَغْمَبَرِي كُورَسَه اَيْسِي مَبَارَكُ اَوَّلَه  
 اَوْلَادِي طُوحَه دُشْمَكَه ظَالِيْبُ دُنِيَا وَاعْرَبِي اَبُو اَوَّلَه اَكْر  
 عَرَبِي كُورَسَه سَلَطَتَه اِيْرِيَه اَكْر كُرْبِي كُورَسَه  
 شَرِيْفُ بُولَه كُرْبِي اَوْزَرِيْدَه اَوْغُرُورُ كُورَسَه اَبِي  
 جِهَانَدَه غَرِيْبِ اَوَّلَه كُرْسِيْدَانُ اَيْسَه مَنصَبِيْدَانُ عَرَبُ  
 اَوَّلَه كُوْنِكَلِكُ قِيُوْشِي اَجَلِيْمِيْنُ كُورَسَه دَوْلَتُ  
 قِيُوْشِي اَجَلَه اَكْر كُوْنِكَه جَقُوبُ بَرَه اَيْسَه



سَلَايَهٗ اَوْغَرِيَهٗ دَر دَرِيحِي بَابِ دُوشْتَدَهٗ لُوحِي كُورْسَهٗ عَسِمِ  
 اَللّٰهُ اَوْكُرْتَهٗ كُوشَن كُورْسَهٗ دَوْلَت بُولَهٗ كُوشَن كَسَدُوِيَهٗ  
 سِيَكَدَهٗ اِيَدَر كُورْسَهٗ نِهْمَتَهٗ اِيَرَهٗ رُوژكَارِي طُوژ طَبْرَاقِ اِيَكَلَهٗ  
 قَارِيئِي اَسَر كُورْسَهٗ اَوَّل شَهْرَهٗ صَفَرِ اِيَرَهٗ بَادِصَبَا اَسَر  
 كُورْسَهٗ دَوْلَت وَنَصْرَتِي دَر خَفِيْف رُوژكَارِ اَسَر كُورْسَهٗ  
 شَاد لَقِيْدَر بَادِشِي اَل اَسَر كُورْسَهٗ فَيَعُوْدَن خَلَاص وَوَجُوْق  
 نِهْمَت بُولَهٗ بَادِ جَنُوْبِ اَسَر كُورْسَهٗ اِيُوْدَر يَمُوْر يَمِيَار كُورْسَهٗ  
 حَلَال مَالِ كَلَهٗ وَكُوكُ كُورْمَتِكُ وَبِلَدِيْم وَفَتِي بِيَك  
 وَهَوَا قَرَا نَبِي جَلَهٗ سِي بَر اَبَر كُورْسَهٗ شَهْرَهٗ طَاعُوْن وَفِي سَاء  
 وَفِي حَقْط كَلَهٗ بَلُوْط كُورْسَهٗ يَار قَسِيْمَهٗ بِيَز كُورْسَهٗ  
 دُنْيَا وَآخِرَت نِهْمَتَهٗ نَائِلِ اَوْنَهٗ بَلُوْط يَادَهٗ لِنَسَهٗ يَا اَلِيَكَلَهٗ  
 طُوْسَهٗ طَم حِكْمَتِ اَوْكُرْتَهٗ بَشِيحِي بَابِ دَمِيَكُر  
 كُورْسَهٗ وَصُوِيْنَدَن اِيْمِيَكَهٗ دَوْلَتَهٗ اِيَرَهٗ اَكْر اَسَر  
 وَطَلُوْ صُوِي اِيْمِيَكَهٗ غِيْبِي اَوَّلَهٗ كَنَدُوِي صُوْدَهٗ كُورْسَهٗ  
 فَيَعُوْدَن قُورْسِيَكَهٗ اِيْمِيَكَهٗ كُورْسَهٗ حَلَال مَالِ كَلَهٗ  
 قُوْرِي چَايِي كُورَهٗ جِيَكَهٗ كِيَدَهٗ كَنَدُوِي صُوِيَهٗ غُرْف  
 اَوَّلِيْن كُورْسَهٗ صُوِيَكْرَا فَا اِيَكَهٗ نِهْمَتَهٗ غُرْفِ اَوَّلَهٗ  
 بُولَاقِ اِيَكَهٗ حَرَامِ اَلِيَهٗ كِيَرَهٗ اَكْر حَوْض  
 كُورْسَهٗ حَالِمِ وَغِيْبِي اَوَّلَهٗ صُوِيِي اِيْمِيَكَهٗ غِيْبِي وَعَايِد  
 اَوَّلَهٗ اَكْر بِيُوْنَهٗ اَرْمَانَهٗ دُوشُوْبِ چَقِيَا سَهٗ اَجَلِي  
 بَقِيْن كَمِيَشِيْدَر كَنَدُوِي كِيَدَهٗ كُورُوْبِ كَمِي

ب



كِتَابُ حَقِيقَةِ قَسَاوَتِ دَنِ قُورْبَانِ اَبِتِ وَابْحِيَاةِ  
 وَاصْحَابِ السَّقِيَّةِ كَنْدُوِي كَمِيَدِه وَكِي قُورُو سِرْدَه وَبَا  
 صُودَه دُو زَكَرَسِيَر بُو رَمِيَز كُورَسَه اَشَلَرِي اَبْحَسُوْب غَضَه لُو  
 اَوَّلَه كَمِيَدَن جِيْفَا ز كُورَسَه فَرَحْدَر مَعْرُوْل اَبِسَه  
 مَنَصِيْب اَوَّلَه وَعَنِي اَوَّلَه وَاوْلَادِي اَوَّلَه قَبِيُو كُورَسَه ه  
 عَلَمِ وَعَنِي اَوَّلَه خَنْدَقَه دُو شَسَه دُشْمَن شَرِيْبَه اَوْصَرَه يَه  
 قِيُو دَن صُو چَكُوْب اَبْحَسَه بَرِيْدَن فَايَن كُورَه اَكْر  
 صُودَه بِيْقَا نَسَه غَضَه دَن اَمِيْن اَوَّلَه قِيُو دَن صُو اَلَسَه  
 دَفِيْنَه بُوْلَه اَلْتَبِي بَاب بَرِيْمِيَسَه  
 اَيْدِنَلِي كُورَسَه دِيْجِي قُوْتِ وَاَشَلَرِي فِجْ اَوَّلَه وَقِرَانُوْت  
 كُورَسَه فِئْتِي اَزِيه قِرَانِلَعْدَن اَيْدِنَلِي غَضَه حَقِيَسَه عَمَلَكْت  
 خَلَاصِ وَاَلْبِكْرَه بِيْتِيْن اَوَّلَه جَمْعَانِ اَتَشِي  
 كِي اَتَش جِيْفَا ز كُورَسَه خُوْلَدَن اَمِيْن وَمُرَادِيَسَه اَبْرِيشَه  
 يَفَا ز كُورَسَه مَالِ كَلَه اَتَشِيَسَه بِيْتِيْم مَالِيْن بِيَكِي  
 اَيْتِ اَلْدِيْن يَا كَلُوْن اَمُوْل اَلِيْتَا فِي ظَلْمَا اِنْمَا يَا كَلُوْن  
 فِي جَلُوْن نِهْم نَارَا وَسِيَصَلُوْن سَعِيْرَا اَسْتَدَه  
 بَرِيَشِي پَشُوْرَز كُورَسَه كُورَسَه اِيُو خُوَادِيْن اَبِشِيَكِي كَنْدُو  
 اَتَشِي مَحْمَلِيْدَه كُورَسَه صَا بَطِرْ كَرْدَن صَرَز اَبْرِيشَه  
 چُوْقِ اَتَشِي يَا خُوْرُو تُوْتُوْتِي كُورَسَه عَا لِه اَوَّلَه  
 وَهَكِيَه بُوْلَه خَا نَه سِيْنَه اَتَشِي كَلَسَه مَصِيْبِيَسَه  
 اَوْصَرَه يَه حَكْرَامِ مَالِ بُوْلَه بِيْرْدَن اَتَشِي





چو بوی بر سیدیکه طوقوز کورسه کیزلر مال بوله بریرینی یسکار  
 کورسه رکوة و بر ما مشن اولوب اغرنده صلاب اوله آیت  
 فتکوی با جباهه و جنوهم و ظهورهم هذا ما کورسته  
 لایسکیر فذوقا ما کنتم تکثرون بریردن انش چیتاروب  
 بریره فرسه فناذر الینده مؤمطوسته کوزل قاری اله  
 عورت ایسه آره لاره اولادی اوله غرنبدن ایسه وطنه  
 کیده و غنی اوله بارزکان ایسه منفعت بوله اکثر  
 شهرده و اویده قنذیل یسار کورسه والی و حاکمی  
 و ظلمی عادل و عابد و اهل یسی امین اوله و بون  
 کورن نعت بوله یدنجی باب کدوی طاع  
 او مستده کورسه جمیع مرادیه ایریشه ایریشه طاعدن اییز  
 کورسه منصبتدن عزل اوله یوکسک تبه کورسه یسا  
 جفسه یا اوشتند او تورسه مال بوله کدوی  
 تهاد کورسه یا یولنی یا کلسه غصه در  
 تهادن کچسه بلادن قورته قوم کورسه مشقتله  
 مال بوله طاش و طیراق کورسه پادشاهدن یا بر  
 بیوک کیمسه دن مال بوله دیواز کورسه  
 و یا نسه و معشور سیز کورسه عالی اوله اکثر  
 دیوار یقلسه یا خراب کورسه الیندن مالی کیده  
 خانه سنی جدید کورسه یا یا نسه ایشکری آسان  
 اولوب نعت و دولت و عزت بوله اکثر



بِقَوْلِ كُورْسَه بِنِ مُصِيبَتِ كَلَه بَرطَاغْدَن بَرطَاغْمَه عَجْرَا سَه بِرْمَنْصِبِدَن  
 بِرْمَنْصِبَه اَبَرَه سَكُوچِي بَاب دُوشْدَه مَسْجِدَه وَجَاعِ كُورْسَه  
 يَا اَبِجْتَه كَبْرْتَه كَايْد وَجَعِي اَوْلَه نَمَاز قَيْلِسَه هَب اِشْرِي  
 مَقْبُول وَمَقْصُودَه اَبَرَه مَسْجِد بِنَا اَيْسَه اَوْل مَمْلَكَت  
 وَجُوهَنكَ حَال لَرِي اَبُو اَوْلَه اَمَا رَه قَاتِم اَوْلِسَه دَار بِنَكَه  
 عَمْرِن اَوْلَه اَكْر عَجْرَا بَه اَرْقَه وِبرُوبَا وُتُورْسَه اَبَا دَن اَمِين  
 وَمَطْلُوبِنَه اَبَرَه اَيْت هِ وَاَنْ الْمَشَاجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوا  
 مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا اَكْر جَمَاعَت اَيْلَه جَامِعَه كَيْسَه كُوزَل عَوْرَت اَلَه  
 عَجْرَا بَه بُول اَيْسَه اَوْلَادِي اَوْلَه مَسْجِد دَه مَوْم وَقَدِيل يَا هَسَه  
 اَوْلَادِي كَلَه عَالِيَه وَصَالِح اَوْلَه شَكْل بِنَا مَسَا رَه وَمَسْبُر  
 كُورْسَه يَا فَعْبِر اَيْسَه مَسَا مِينَه اَبَر اَيْسَه مَسَا رَه بِقَيْلِسَه  
 اَوْل شَهْر لَه وَالْبَيْتِي وَوَجُوهِي اَرَه لَر طَقُورُجِي

له

له

بَاب شَهْر وَقَلْعَه وَصِيَار وِسْرَاي بَسْتَان  
 وَحَام وَدُكَّان وَصَفَه وَتَرْد بَان وَكُوتِك وَدُولَاب  
 وَتُور كُورْمَك سَكِي دَر لُؤ قَبِير اُولُورُ خُوب كُولَه  
 وَاَوْلَاد وَاَبُو عَوْرَت وَخُوش نَعِش وَاُولُوق وَفُوت  
 وَكُور بِيك لُورِي رِيَا رَه اُولُفْتُور هَر كَبَر دُوشْدَه  
 بَسْتَان كُورْسَه يَا مِش بِيكَه زَكَبِن عَوْرَت  
 اَلُوب رَا حَت اَوْلَه وِسْرَاي كُورْمَك دَح  
 مَسْجِد دَر لُؤ قَبِير اُولُورُ مَال وَاَمِين اَلُوب  
 وَرَسَلَه تَسْمِن وَاَلَاب وَاَسَانِيق وَفُوت

وَجَمَلَةُ اِيشِي سَان حَاصِلُ اَوْلَمَقَارِ كَنْدُوِي سَرَايِدَه كُورْسَه زَمَانِي خَوَش  
 كَجَه كُوشَك كُورْسَه سَرَايِي كُورْمَك كِييِد وَسَرَايِي وَكُوشَك  
 اوستنده كُورْسَه مَطْلُونِيَه ايريشيه اَكْرُومَاوَلُوخِي كُورْسَه  
 زَانْدَن صُوايچِسَه بَرَطَرَفْدَن اَلَسَه مَال كِرَه نَرْدِيَان كُورْسَه  
 يَا اُورِيَشَه چِيَشَه رُتْبَه سِي زِيَادَه اَوْلَه دُكَا نَدَه اُورُورْسَه  
 غِيِي وَمَقْبُول اَوْلَه كَنْدُوِي حَامِدَه كُورْسَه فَسَادِر  
 عَسَل اَيْتَسَه بُوْرَجَنْدَن فُورُتِيَه صُويِي بَك صِيحَاق كُورْسَه  
 خَسْتَه اَوْلَه مَعْنَدَل كُورْسَه اَيْشَلَرِي فَخ اَوْلَه اَكْر  
 دَكْرَمَن كُورْسَه مَرْتَبَه سِي مَالِي اَوْلَه اَوْن اَو كُوشَه بَرْتَبَه لُور  
 كِيَشِيْدَن مَال كَلَه اَكْر دَكْرَمَن كُورْسَه تَمِيْر اَيْتَسَه بِيْرَاوَلُو  
 كِيَشِيَه خِدْمَت اِيْدُوْب زِلْحَت اِيْدَه دَكْرَمَن طَايَشِي قِيْرِف  
 كُورْسَه دَكْرَمَن صَاچِيْنِيَك اَجَلِي بَقِيْتَن اَوْلَه اَكْر ضَعْفَه كُورْسَه  
 طَالِي حَاَد صَاچِي اَوْلَه دَهَلِيْز كُورْسَه حَرَام مَال ثَوْلَه اَكْر  
 بُوْسْتَان دُولَه بِي كُورْسَه خَرْتَبَه دَاز اَوْلَه اَكْر دُولَه بِي صُومُسْتَر  
 كُورْسَه خَرْتَبَه دَارِيك اَجَلِي بَقِيْتَن اَوْلَه اَكْر تُوْر يَقْلِيْسَه بَا  
 وِرَان كُورْسَه اُول اَدَم بَرَسْتَرَه اَوْغَرِيَه اَكْر تُوْر دَه  
 اَتْمَك يَشُوْرُوْب بِيْسَه زِيْف قِيُوْسِي اَجَلَه اَكْر شَهْر كُورْسَه  
 اَعْيَاْدِي مَمَام وَجَمَلَةُ سِي اُول اَوْلَه اَكْر كَنْدُوِي شَهْر دَه  
 كُورْسَه دِيْنِي قُوِي وَجَمَلَةُ مَقْصُودِي حَاصِل اُولُوْب  
 دَشْمِي مَقْبُول اَوْلَه اَكْر شَهْر دَه بَار زَمَانِي لَمِيْكَلَه  
 اُول شَهْرِي طُولَه شُوْر كُورْسَه اوستنده

اَهَا بِلِسِنْدَن مَالِ لَيْتَه كِبْرَه قَلْعَه كُورْمَك شَهْرَسْتَان كِيدِر  
 كَنْدُو بِي حِصَارَدَه كُورْمَك دُشْمَن اَوْزْدِيَه غَالِب اَوْلَقَدِر  
 كُورْمَك كُورْسَه بَاكْسَه مَالِ جَمْع اَيْن كِرْمِدْ غُصْنَه دِر اَكْر  
 ضَوْشَن قِيُو كُورْسَه اَبْدَسْتَه اَهْتَام اَيْن اُونجِي بَاب  
 مِسْك وَعُود وَعَنْبَر وَكَافُوز وَرَعْفَرَان وَكُلِّ وَكَلَاب  
 وَخُوش قُوقُلِي بِيَاغ كُورْمَك خَيْرِدِر وَمَجْلِسِ عِلمِ  
 وَاعْتِقَادِي پَالِك اَوْلَه اَكْر مِسْك وَعَنْبَر كُورْسَه وَيَا  
 صَاقُون اَلْسَه اَكْر مُجَرَّد اَبِيَه اَوْلَنَه عَالِمِ اَبِيَه مُرَادَه  
 اَبِيَه مَسْرُور اَوْلَه يَا غُرَسُور سُوْرَسَه اَيُودِر زَعْفَرَان  
 اَبِيَه طَعَامِ بِيَه سَوْنَه كَا فُوز كُورْمَك پَك اَيُودِر عُوْد  
 كُورْسَه غُصْنِي اَوْلَه كَل كُورْسَه يَا طُوْبِلَسَه اَكْر  
 وَقْتِي اَبِيَه رَمَانِي خُوش وَمُرَادِيَه تَابِل اَوْلَه  
 وَخَيْرِ خَيْرِ كَر اَبِيَشِيدُوْب سَوْنَه اَكْر وَقْتِي دَكَل اَبِيَه  
 بِرْمِقْدَارِ خَسْتَه لَنَه صُكْرَه اَيُو اَوْلَه اَكْر  
 قِدْرَمِي كُل كُورْسَه اَلِيَه چُوقُ النُّون كِبْرَه  
 بِيَاضِ كُل كُورْسَه كُشَن اَلِيَه كِبْرَه صَارِي كُل  
 كُورْسَه خَسْتَه اَوْلَه سُنْبُل وَرَقَنْبُل وَزَيْنُون كُورْسَه غُصْنِي  
 وَمَعْتَبَر اَوْلَه اُونجِي بَاب اَخْتِيَار  
 وَكُنْجِ وَقُولِ وَجَارِيَه كُورْمَك دِر اَكْر اَخْتِيَار اَدَمِ  
 كُورْسَه يَا خَا نَه سَكْنَه كِيرْمَه سَلَامِ وَيِرْسَه  
 يَا اَرْدِيَجَه يُوْرُوسَه دَوْلَتَه اَبِيَشَه

س

س

وَالرَّحْمَةِ الْوَعْدِ الْوَعْدِ كُورْسَه صَبِيحَتِكُمْ كُورْسَه بِسَاحِدِ  
 صَاوُونَ السَّهْ وَقَوْلُسَه مَسْرُورِ اَوَّلَه ايت فبشرونا بِفِضْلِهِ  
 حَلِيمِ رَبِّي كُورْسَه يَا صَاوُونَ السَّهْ اَيُودِزْ ايت فبشرونا  
 حَمِيَّتْ حَسَانِ اِكْر اَوَّلِ رَبِّي كُولِزْ يُوْزَلِي اَيُودِزْ بِجَرِكِي  
 وَصَعِيْفِ اَيْسَه غَضَبَه دِر اِكْر سُودِ اَمْرِ اَوْغَلَانِ كُورْسَه  
 سَوِيْتَه ايت اِنَّا نَبَشْرُكَ بَعْلَامِ اَيْسَه بِيحِي قِرْ كُورْسَه  
 فَتَايِرْ يَا نَبِيْنَدَه بَرِ اَوْغَلَانِ كُورْسَه عَمْدَنْ قُوْرِيْلَه كُوْزَلِ  
 يُوْزَلُوْ اَوْغَلَانِ كُوْزِمَكِ بَشَارَتِيْدِرْ بِجَرِكِي اَوْغَلَانِ  
 غَضَبَه دِرْ عُوْرَتِ كُوْزِمَكِ دَعِيَايِرْ اِكْر عُوْرَتِ السَّهْ  
 يَا عُوْرَتِ كَنْدُوِيَه بَرِيْشِي وَيَرْسَه دُنِيَا اَيْلَه مَشْغُوْلِ اَوَّلَه  
 زِيْلَتَلُوْ كُولِزْ يُوْزَلُوْ عُوْرَتِ كُورْسَه زِيكِيْنِ اَوَّلَه اِكْر  
 بِجَرِكِي يُوْزَلُوْ عُوْرَتِ كُورْسَه يَا قِيْزِ كُورْسَه فَعِيْرَه اَوَّلَه اِكْر كَا فِرَه  
 عُوْرَتِ كُورْسَه حَرَامِ مَالِ بُوْلَه اَوْنِ اَيْكِيْ بَابِ دُوْ بِيَا دَه  
 صُوْ اَيْلَه بِيْمَانَسَه عَمْدَنْ قُوْرِيْلَه مُرَايِيْتَه اِيْرَه تَبِيْمِ اَيْسَه  
 بَلَا لِيْتَنْ اَيْمِيْنِ اَوْلُوْبِ حَا جِي رُوَا اَوَّلَه اَبْدَسْتِ اَيْسَه  
 اَيْمِيْدَه اِيْرَه صَدَقَه وَيَرْسَه عَالِيَه اَيْسَه عَلِيْ اَيْتَه  
 وَ اَلِي اَيْسَه مِلِكِي اَيْتَه بَارْدِ كَانِ اَيْسَه تِيْحَارِيْ اَيْتَه فَعِيْرَه اَيْسَه  
 زِيكِيْنِ اَوَّلَه اَوْنِ اَوْجِيْ بَابِ دُوْ بِيَا دَه فَاضِي كُورْسَه  
 حَكْمِ صَا حِي اَوَّلَه فَاضِي كُوْزَلِ يُوْزَلِي اَيْسَه حَقِ تَقَالِي  
 اَنْدَنْ خُوْشْ نُوْدِ اَوَّلَه اِكْر بِجَرِكِي يُوْزَلِي اَيْسَه  
 فَتَايِرْ اَيْتِ لَامُعَقِبِ لِحَكْمِهِ وَخَطِيْبِ

ك

ك



قَائِمًا وَمُؤَدِّنًا وَعَلِمًا كُورْسَهُ عَزِيْزًا وَمَالِيَّ اَزْمَةً غَلُوْا وَخَسْتَهُ  
 كُورْسَهُ مَنِهَاتًا اِشْتِيَاهُ تَرَازُو كُورْسَهُ اَوْلَ شَهْرِيْكَ وَالْبَيْتِي  
 عَائِدًا اَوْلَةً اَكْرَتَرَازُو قَيْرَلِيْسَهُ قَاضِي وَفَاتِيْدَهُ نَسْرَازُو نَكْت  
 كُوشَهُ سِيْ قَيْرَلِيْسَهُ قَاضِي شِرْعَلْدَن اَبْرَلَهُ خَطْبَهُ اَوْقَسَهُ اَهْلُ  
 اَبِيْسَهُ صِلَاحُ بُوْلَهْ مِيْنَبْرَهْ چَقِيْسَهُ اَهْلُ لِيْسِيْهْ يَادِ شَاهَهْ سُوْكَلِ  
 اَوْلَهْ اَهْلَهْ كَلَسَهْ كَنْدِيْ يَهْ صَرْرُ كَلَهْ جَكْ سُوْزِ سُوْنِيْ كِيْهْ دُوْهْ  
 وَقِيُوْنُ بُوْغَازَلَسَهْ قَوْلُ اَزَادِ اِيْمَكَلَهْ اِشَارَتَدِرِ اَكْرُ  
 مَجْبُوْسُ لِيْسِيْهْ خَلَاصُ بُوْرَجَلُوْ اَبِيْسَهْ قُوْرِيْلُوْبُ غِيْ اَوْلَهْ اَكْرُ  
 جَحَهْ بِيْتِي اِيْدَلِيْسَهْ نَصِيْبِيْ اَوْلَهْ خَسْتَهْ اَبِيْسَهْ شَقَا بُوْلَهْ  
 بُوْغَازَلِيْ قُرْبَانِيْ لَنْكُ بِيْرِيْ شِيْ سَبْرَقْتِ اَبِيْسَهْ يَلَاَنْ سُوْنِيْ كِيْهْ  
 اِعْتِقَادِيْ بُوْرِيْسَهْ اَكْرُ بَرَخَسْتَهْ قُرْبَانِ اِيْچُوْنُ قِيُوْتُ  
 بُوْغَازَلَرُ كُورْسَهْ اَجَلِيْ بِيْتِيْنِ دِرِ بَرْمَقَبُوْلُ حَيَوَانُ  
 قُرْبَانِ اَبِيْدَهْ اَوْ سَدْرِدِيْجِيْ بَابُ دُوْ نَبَادَهْ  
 قَلَمُ كُورْسَهْ عَالِيْ اَوْلَهْ اَكْرُ دِيُوْتُ كُورْسَهْ  
 عِيَالُ وَاَوْلَادِيْ جُوْقُ اَوْلُوْبُ مَكَالْدَارُ اَوْلَهْ  
 اَكْرُ قَلْدَانُ كُورْسَهْ زَنْكِيْلِكُ دِرِ وَزَنْكِيْنُ  
 عُوْرَتُ اَلَهْ اَكْرُ مُصْحَفُ كُورْسَهْ كُوْكَلُ مُسْرَادِيْسَهْ  
 نَائِيْلُ اَوْلَهْ وَعَايِدُ اَوْلَهْ مُصْحَفُ بُوْلَسَهْ يَا بِيْرِيْسِي  
 وَيَرْسَهْ عَالِمُ وَعَعْنِيْ وَصَاحِبُ حَكُوْمَتِ اَوْلَهْ قَوْلَهْ  
 وَاَوْرَشَتُ اَلِكُتَابِ اَللّٰهِ اَصْطَفِيْسَتَا  
 مِنْ عِيَالِدِنَا اَكْرُ مُصْحَفُ شَرِيْفِ طُوْلَسَهْ

س

کورسه مستقید و عابد اوله اما بوردی کورسه پادشاه  
 طرفندن مرده کز واردی اورزینه مرکب دو کپور کورسه زیانه  
 اوغزیه یازنجی ایسه زرقنی زحمتله بوله اوند بستی باب  
 زویاده نیتلو چوق آدم کورسه دایما مسرور اوله  
 و پادشاه هک مسرا دینه ایریشه باشی بقا تمش کورسه  
 دشمنینه خالی اوله اکر صابن کسسه و عادت  
 ایسه پلک یودر عادت دکل ایسه بوزویا بی عورت  
 کورسه زوی و فاتی ایده یا خود بوشانه صفالی  
 بولمش کورسه یا کندی بولسه قوردیندن امین  
 و حاجتی روا اوله صفالی اف کورسه دعای قبول  
 اولسه بک اوزون کورسه عالی اوله کویکینه  
 قدر اوزامش کورسه قومشوشنه نظر ایده اکر  
 بوزویا بی کورن بکت ایسه میراث بیه صفالندک  
 قیل کسلیش کورسه راحتسن و مالی تلف اوله  
 ایکی آباغنی کورسه قرداشلری و اوغللری چوق اوله  
 اکر کندوبی چوق قیلی کورسه بیدر اولوب  
 زیاده حرمستلو اوله طبر لپن کورسه وایله ویدری  
 مالیکه قوت بوله کندی قزیندن آت ودری  
 چقارسه زبکن اوله بزکسه نک یورکن  
 چقاروب نیر کورسه بیه غنی اوله وباشندک  
 فان افکار کورسه غنی اوله اوند النبی باب



اَكْرُ خَانَه سَنِيك قِيوسِنِي بِيَقْلِيشِن يَا جُوْد يَا نَمِيش كُوْرَسَه صَاحِب  
 خَانَه نِك ضَعِيْف وَ عَمَلُوْ اَوْلَسِيْلَه تَعْبِيْر اَوْلِيُوْر اَكْر  
 قِيوسِن كُوْرَسَه تَا هَلْ اِيْن وَ بِلَادِن اَمِيْن اَوْلَه قِيُوْبِي  
 اَجْمَسَه مَصْحَابِي فَخِ اَوْلَه اَكْر كَلِيْدِي صَبَاحِ اَلْسَه  
 تَدْبِيْر نَدْن فَارِخ اَوْلَه نَكْر اَز كَلِيْدِي بُوْلَسَه خُوْشِن تَدْبِيْر  
 وَ قُوْت وَ دَوْلَت بُوْلَه وَ اَلِشِي سَان اَوْلَه كَلِيْد اَجْمَسَه  
 هَر اَلِشِي بَعْلَسَه كِنْدُوِي طَان رِيْدَن طَشْرَه جَهَاز كُوْرَسَه  
 غَضَبَه دَن قُوْرِيْلَه اَكْر دِيْرِي كَلِيْ كُوْرَسَه رُتَبَه لُو  
 وَ دَوْلَت لُو اَوْلَه اَوْن يَدِيْجِي بَاب رُوْيَا سِنْدَه  
 چُوْمَلِك وَ نَجْمَه دَه يَمَك پَشُوْرَسَه يَا دَشَا هَدْن اِنْعَام  
 اَوْلَه نَجْمَه دَه اَنْ كُوْرَمَك حَلَال مَالِدَر اَكْر بُوْش  
 چُوْمَلِك كُوْرَسَه صُنَا بِيْط اَلِنَه كَبِرَه تَنُوْر كُوْرَسَه  
 سَكْرَا يَدَه رُتَبَه لُو اَوْلَه تَنُوْر دَه اَمَكِن پَشُوْرَسَه  
 مَعَا شِي اَرْتَه اَوْ مَاق وَ كَمُوْر كُوْرَمَك مَال اِيْكه تَعْبِيْر  
 اَوْلِيُوْر تُوْتُوْن كُوْرَمَك عَدَا بِيْدِر اَعَا نَج چَكَوْر  
 كُوْرَسَه غَزَا دَه مَال غَسِيْمَتِيْدِر اَوْن سَكْرَا نَجِي  
 بَاب رُوْيَا دَه كِنْدُوِي چِيْلَاق كُوْرَسَه اَكْر  
 مَسْتُوْر اِيْسه عَمْدَن خَلَا ض اَوْلَه اَكْر مُفْسِد  
 اِيْسه عَم وَ غَضَبَه يَه اَوْ غُر بُوْب سِيْرِي مَسْدَانَه  
 چِيْغَسَه اَكْر كِنْدُوِي تُوْتِي بِيْرَمِيشِن كُوْرَسَه  
 اَكْر مُتَقِي اَدَم اِيْسه عَزْت وَ حُرْمَت بُوْلَه

١٧

١٨





اكر دكل البسه غصته به او غره به كند و بي بزاينده كورنر  
 كورسه اجلي يقين بافسانده بولنه اكر كوزديكي بيرده  
 اوت بئسه و صولز اقا كورسه اعناقدي سار اوله  
 خانه يا نسه عني اوله بر كسه طيزاق بسه يا طيراق  
 جمع انسه عني اوله اكر مزين ميگن كورسه مالت  
 ايله تعبير اولوز اكر خانه سيني سرجه لمنش كورسه  
 اجلي يقين اوله بيلديكي اوه كيرسه يا چقيسه بوله كيده  
 و دشمن شرتيه او غره به سيرده نوز كورسه غصته به  
 او غره به او نطقوزنجي باب زو ياده فان الدرسه  
 دوستنده كوزل ضمت ايله اكر حسور ادم قات  
 الدرسه دشمنه غالب اوله مالي ازنه طمره نشتر اورسه  
 و فان اقسه منفي بسيه غمذن اراد اوله دكلسه بادشاه  
 طرفندن كله قولندن فان الدرسه و زياده اقسسه  
 حسته اوله صاخ النذن الدرسه عني اوله صولندن  
 الدرسه دوستلري ازنه وجودنده هنج فان قالميه جحت  
 قذ اقسه توبه قبله اجلي بيتيدر حجامت كوزمك  
 اما بنى صا حينه بشتر مكدز و اوقيوب يازمق و خوفدن  
 امين اولقيدر اكر حجامت ايديجي پير بسيه بك ايودز  
 اكر كيت بسيه عزيز اوله قيل تمين سيرنده  
 قيل بتر كورسه دولته ايره اكر بلندن يوقارى  
 اهضا لرنده اكسك كورسه غصته به او غره به

١٩



ن

کورن عورت ایسه اری بوشایه کیدی بیاض کورسه خسته  
 اوله وچوردنه اعصاب لیدن زیاده شی کورسه غنی اوله  
 اگر وچوردی شیشمش ویا شیشش کورسه اولادی طوعه عورت کند  
 کورسه آرنیک بکلی بقیندر بکومنی باب دوشده  
 بول ایسه محمدن قورشیور مسرور اوله مصحف  
 اوزرینه بول ایسه اولادی طوعه نایورد عکلم ویا  
 حافظ اوله محرابه بول ایسه بویه ذر هر حالده  
 ببول ایورد غریبه ایسه وطننه کله خسته ایسه  
 شینا بوله خلایه یا قیویه یا برا صینس محکله تعوط  
 ایسه غصه سیندن قورشیور مسرور اوله تعوط  
 ابتدکی بیری بلیسه او میدی بیدن مال کله بیر  
 محکله تعوط ایروب اوزرینی اوردسه کندی مالی  
 کزلیه طوبنه یا وجودنه حدت بولاشسه کناه  
 اشکله طوبنه فان بولاشسه حرام مال بولمه جمله  
 حیوانات ترسینی کورسه غنی اوله اکرنجس  
 اوزرته اوتورسه مال بوله اکراظلسه  
 مسرور اوله کولسه فناذر کوز یا شی صعوق اولسه  
 شادلقدر سبجاق اولسه غمدر کدوب  
 یو کلی کورسه عالی مرتبه یه اربشه اکو  
 دکندرن بیلان چیقار کورسه



برآمد و رخ او خلوط و عنه عولین بیسته ابو خیر اینستیده اگر  
 آغزندن چوق قان چقسه چوق نعمت بوله لیکن اشکاری فاشن  
 اوله بلغم کورسه مالدر آغزندن بلغم چقسه علتدن  
 قوریکله اکومالین الور و کبرو و برز کورسه ایتدیگ  
 ایسه پشیمان اولور توبه و قیله یکریمنی برخی باب  
 بغدادی آغاجی کورسه مشهور اوله یمین آغاجی کسمیش  
 یا قرمیش کورسه غصه در اما آغاج کورمک و دیگرک  
 اولادی طوغقدیر سبزه و بیغسه و آفره صو کورسه  
 دیرلیکی ایو و مالی زیاده اوله کوردیکی نه آغاجیدر  
 بیلسه عاید اوله و منفعت بوله قوری آغاج  
 کورسه فناور زیتون آغاجی کورسه پک ایودر  
 نار آغاجی کورسه حلال مال الیه کیره آکشی  
 و چوق سار کورسه و بیسه حرام مال کیره طسطلو  
 ایسه نعمتدر تورخ آغاجی کورسه ایوادتم ایسه  
 دوست اوله و نااهل ایسه و عالی اوله قیاق  
 آغاجی کورسه طبیک او کدره خسته اولسه  
 توت آغاجی کورسه حمزیز و زینکن اوله و هر  
 کسن کندورن منفعت بوله و قینده ایسه اگر  
 قیش ایسه صغوق زیاده اوله کلنار آغاجی  
 و جناد آغاجی کورسه غنی اوله عود آغاجی  
 کورسه جو مرز و غنی اوله بورویابی عورت

۴۹



كورسه زكین مومینده اما آغاجی كورسه حسنه ائسه  
 ائسا بوله و قشیز كورسه حسنه اوله قورزی ایكده آغاجی كورسه  
 غنی ری ضعیف اوله ایكده كورسه حلال مال بوله خرما  
 آغاجی كورسه ایودز مومینده امرود آغاجی كورسه یا ایسه  
 حرام اوله و قشیز ایسه حرام بوله شفتا لؤ  
 سكه فنا یدر انجیر آغاجی كورسه غنی اوله اما شكانی  
 ولیته انجیر ایسه تا هل ایدوب اولادی غنی اوله  
 جوز آغاجی كورسه سوللی اوله جوز ایسه غنی اوله با دام  
 آغاجی كورسه غریبه دوشه ایچی ایسه مال صقلیه  
 و عالم اوله حسنه ایسه شفا بوله فندق و آغاجی  
 كورسه حرام مال بوله مرین آغاجی كورسه یا ایسه  
 غنی اوله شكوت آغاجی ایودز مومینده بیاض اوزم  
 اضمه شی كورسه با اوزمندن ایسه زكین اوله وقتی دكل  
 ایسه بریکله مجادله ایچ خیاز كورسه وقتی ایسه سرور دكل  
 ایسه پشیمانلقدیر بیچه سندن كراش آغاجی كورسه ایو  
 و ضلؤ اوله ایسه حلال مال بوله روایت اولنوزكه  
 دم عم جندده كراش بردی نعت ایله تعین اولنوز  
 زكین كورسه تا هل ایدوب اولادی اوله و قلبی خوش اوله  
 اگر اولیش بعدای ششای كورسه یا نجسه زكین اوله  
 اعدایی اینن كورسه اولادی طوغه اگر بعدای صحتون  
 ائسه جوق زحمت چكك كرا كرا ائسه

جَوْقُ مَا لِلْبَتَّةِ كَبْرَهُ    اِكَرْدَقِيْقُ كُوْرُسَهٗ حَلَالُ مَا لَمْ  
 بُوْلَهُ اَزْبَهٗ كُوْرُسَهٗ خَسْتَهٗ اَوَّلَهٗ يَا بَرِيْلَهٗ نَزَاغُ اَيْدِهٖ    بِيْرِيْجُ  
 كُوْرُسَهٗ غَنِيَّ اَوَّلَهٗ    طَارِي كُوْرُسَهٗ بَرَازُ مَا لَ كَبْرَهٗ    اَكْرُ  
 اَمَّا كُوْرُسَهٗ ذَمَّسِيْزُ مَا لَ كَلَهٗ    نَحُوْدُ وَمَسْرِيْحُ  
 وَبِقَلَهٗ كُوْرُسَهٗ غَمٌ وَعَضَّهٗ نَعْبِيْرُ اَوْلِيُوْرُ    يَكْرِيْجُ  
 اِيْكِيْجِيْ بَابُ صَوْحَانَ وَصَارْمِيْسَاقُ وَيِيْزُ غَضَّهٗ  
 اَيْكَلَهٗ نَعْبِيْرُ اَوْلِيُوْرُ    كُوْلُ طُوْرِيْ وَيَسِيَاَهٗ طُوْرُ كُوْرُسَهٗ  
 زَنْكِيْنُ صَمَانُ وَصَمَانِيْقُ كُوْرُسَهٗ شَهْوَلْتَهٗ مَا لَ كَلَهٗ  
 صَمَانِيْعَهٗ صَمَانُ وَاوْتُ طُوْلُدُرْسَهٗ زَنْكِيْنُ اَوَّلَهٗ    اَحُوْرُ  
 كُوْرُسَهٗ حَرَامُ مَا لَ وَيَشِيْمَانِيْقُ وَتَوْبَهٗ اَيْكَلَهٗ نَعْبِيْرُ  
 اَوْلِيُوْرُ قَلْقَانُ كُوْرُسَهٗ غَنِيَّ اَوْلُوْبُ اَوْغَلُوْ اَوَّلَهٗ    اَمَّا  
 بَرَازُ غَضَّهٗ چَكَلَهٗ    بُوْرَهٗ اِيْحِيْسَهٗ بَرِغْنِيْ اَدَمَّ حِدْمَتِ اَيْدِهٖ  
 بُوْرُ حِدْمَتِ خَلَاضِ اَوَّلَهٗ    اِكْرُسِرُ كَبِيْبِيْنُ وَتَرَنْكِيْبِيْنُ  
 وَبِنَفْسَهٗ وَشَكْرُ كُوْرُسَهٗ يَا اِكْلَانِيْسَهٗ عِيْلِيْ مَشْمُوْرُ  
 وَعَسْمِيْرِيْ اَوْزُوْنُ وَعِيْبِيْ وَعَايِدَهٗ اَوَّلَهٗ    حِيْوَانَاتُ  
 سُوْدِيْ كُوْرُمَكُ وَصَاعِيْقُ مَا لَ جَمْعُ اَمَّا كِيْدُ كِيْلُ سُوْدِيْ  
 كُوْرُسَهٗ عُوْرْدَمَلِكُ مِيْرَاثُ يِيْبَهٗ دَوَهٗ سُوْدِيْ كُوْرُسَهٗ وَاِيْحِيْسَهٗ  
 دُشْمِيْنَهٗ غَالِبُ اَوَّلَهٗ    دَلْكُوْ سُوْدِيْ كُوْرُسَهٗ قُوْرُقُوْلَسَهٗ  
 اَوْغَرَهٗ يَهٗ وَخَسْتَهٗ اَوَّلَهٗ    وَحَرَامُ مَا لَ بُوْلَهٗ    كَبِيْكُ  
 سُوْدِيْ كُوْرُسَهٗ وَاِيْحِيْسَهٗ دُشْمِيْنَهٗ ظَفَرُ بُوْلَهٗ

٤٤

اَلْمَسْمُوْمِيْنَ  
 اَلْمَسْمُوْمِيْنَ  
 اَلْمَسْمُوْمِيْنَ

بُولَه كَه سُوْدِي كُوْرَسَه عَوْرَت يُوْرَنَدَن زَنَكِيَر اَوَّلَه لِكِن  
 فَنَازِر فِلَان سُوْدِي كُوْرَسَه دَشَمِن اِيَكَه تَعْبِيَر اَوْلِيُوْر  
 مَرَكَب سُوْدِي كُوْرَسَه ظَفَرِيَر يَا پَادِي شَاهِدَن حَوْق اِيَكَه  
 تَعْبِيَر اَوْلِيُوْر كِيَرِي اَوْجِيَنِي كَاب رُو يَادَه  
 اَكَمَه ك بُولَسَه نِعْمَت وَبِيُو كَلِكِدَن فَوْرِي اَمَك  
 كُوْرَسَه وَفِي حَوْش اَوَّلَه بُوْمَشَق اَمَك كُوْرَسَه اِيُوْر  
 اَرَبَه اَمَكِي كُوْرَسَه حَوْق اِيَلِك كُوْرَه حَوْق اَمَك كُوْرَسَه  
 دُو شَبِي وَ عَمْرِي حَوْق اَوَّلَه وَاوَلَدِي طُوْعَه  
 وَ سَوِيَنه اَبت اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا اَنْزِل عَلَيْنَا مَا نَدَّ مِنْ  
 السَّمَاۗءِ تَمْكُوْر لَنَا عِيْمًا لَا وَاوَدُنَا وَاخِرْنَا وَايَةً مِنْكَ  
 وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ اِكْر طُنَلُو نَسْتَه  
 كُوْرَسَه مَا لَكِيَنه كِيَرَه نَال اِيَمَك حَلَال مَال اِيَكَه  
 تَعْبِيَر اَوْلِيُوْر قَوْلَه نَعَالِي وَاَنْهَارَه مِنْ عَسِيَل  
 مُصَنَفِي اِكْر اَرْطُنَلُو نَسْتَه بِيَسَه پَادِي شَاهِدَن  
 حَوْق مَال سَكَلَه وَ عَدَلَايِدَه اِكْر شَكْرَه وَ نَبَات  
 شَكْرِي كُوْرَسَه غَنِي اَوَّلَه يِكْرِي دَر دِي جِي بَاب  
 دُو شَنْدَه شَرَبْت وَ شَرَابِ اِيَسَه مَال وَ شِيَفَا  
 وَ رَاحَتَا اِيَكَه تَعْبِيَر اَوْلِيُوْر اَكْبَشِي شَرَاب وَ شَرَبْت  
 اِيَسَه فَنَازِر صُغُوْق صُو اِيَسَه دِي سِر اِيَكَه  
 وَ رَاحَتِي اِيُو اَوَّلَه وَ عَمْرِي اُو زُوْن اَوَّلَه  
 كَنَدُو بِي سَر حَوْش كُوْرَسَه وَايَا اِيَسَه دَه

س

س



سَرَّحُوْشٌ اَوْلَسَهْ عَنِيْ اَوْلَهْ اَمَّا حَرَامٌ مَا لَالِيْهَ كِيْرَهْ شَرَابٌ  
 صَبَقْتَهْ وَشَرَابٌ يَابَسَهْ قَنَادِيْرٌ صَغِيْرٌ وَفِيْتُوْنٌ سُوْدِيْ اِيْمَاجِكْ  
 حَلَالٌ مَا لَالِيْهَ تَعْبِيْرٌ اَوْلُوْرٌ اَكْرَبِيْنِيْزُ كُوْرْسَهْ عَنِيْ اَوْلَهْ  
 اَبُوْ سُوْدِيْ كُوْرْسَهْ فُوْتٌ وَدَشْمَنَهْ ظَفَرِيْرٌ يَكْرِيْمِيْ لَيْسِيْجِيْ  
 بَابٌ دُوْشْمَنَهْ مُجُوْهَرٌ كُوْرْسَهْ وَتُوْلَسَهْ وَصَلَا تُوْنٌ  
 اَلَسَهْ جُوْفٌ مَا لَبُوْلَهْ عِيَالٌ وَاَوْلَادٌ صِلَاجِيْ اَوْلَهْ  
 اَيْتٌ كَاتَبِنُ الْبَا فُوْتٌ وَاَلْمَرْجَانُ اَكْرَبِيْجُوْ  
 كُوْرْسَهْ حَالِمٌ اَوْلَهْ بَيْسَهْ حَافِيْظٌ اَوْلَهْ يَابُوْتٌ كُوْرْسَهْ  
 اَوْلَتَهْ وَرَنْكِيْنٌ حَامِلَهْ عُوْرَتٌ كُوْرْسَهْ اَوْغَلُوْ اَوْلَهْ  
 مَرْجَانٌ كُوْرْسَهْ وَلَدِيْ اَوْلُوْبٌ عَنِيْ اَوْلَهْ خَلَاكٌ  
 كُوْرْسَهْ مَجْبُوْسٌ اَوْلُوْبٌ بَعْدَهْ نَعْمَتٌ بُوْلَهْ بِلَا زَلٌ  
 كُوْرْسَهْ عَزِيْبٌ وَحُرْمَتٌ صِلَاجِيْ اَوْلَهْ اَكْرَدِيْزَهْمٌ  
 وَاَلْحَهْ وَكَمُوْشٌ كُوْرْسَهْ عَنِيْ اَوْلَهْ نُوْرُوْ يَابِيْ  
 بَهَارٌ وَفِيْ كُوْرْسَهْ بِيْرَدِيْزَهْمٌ اِيْجُوْنُ اَلْبَيْتَهْ بِيْلَتٌ  
 اَلْحَهْ كِيْرَهْ اَكْرَفِيْرُوْزَهْ كُوْرْسَهْ عِيْرَتٌ  
 وَحُرْمَتٌ وَسَرِيْبَهْ صِلَاجِيْ اَوْلَهْ اَكْرَفَاْرَهْ  
 كَمُوْشٌ كُوْرْسَهْ بِيْرَكِيْسَهْ اَيْلَهْ مُجَادَلَهْ اَيْدَهْ  
 اَكْرَ اَلنُّوْنُ كُوْرْسَهْ عَمْدَانٌ اَرَادَ اَوْلَهْ  
 وَرْتَبِيْهْ اِيْرِيْسَهْ اَكْرَدِيْسَاْرٌ وَفَلُوْسٌ بُوْلَسَهْ  
 كَمُشْرَلِيْهْ كِيْرَهْ وَاَوْلَتَهْ وَلَدِيْ اَوْلَهْ  
 اَكْرَبِيْشُ اَلنُّوْنُ كُوْرْسَهْ بَشِيْ

وَقِيَّتْ نَمَارِي جَاعَلَةً قِيلَهُ اَلتَّوْنُ اِيكُهُ كَهْمَشُ قَارِشْمِشُ كُورْسَه  
 خِيَانِيكَ بِيَدِهِ هَوَانٌ وَجِرَاحٌ وَلَكِنْ كُورْسَه اَوْلَتَهُ اَكْرُوزْكَ  
 كُورْسَه غِي اَوْلَهُ وَعَوْرَتُ اَللَّهِ اَلتَّوْنُ يُوْزَلُ كُورْسَه اَوْلُوْمَرْتَبَهٗ دِر  
 فَرِيشُ كُورْسَه دَوْلِي كِيَدِهِ بَرِيخٌ وَكُومِشُ يُوْزَلُ كُورْسَه حَجَّهٗ  
 كِيَدِهِ وَحَصْبَتَهٗ ظَفَرُ بُوْلَهٗ زَمْرُدُ كُورْسَه دِيْنِ وَدَوْلِي اَرْتَهٗ  
 يَكْرِي اَلتَّبِي اَبَابُ كْرُكُ كِيَسَهٗ قَبِيشُ اِيَسَهٗ غِي اَوْلَهٗ يَارِ اِيَسَهٗ  
 مَشَقْدُوْرُ عَوْرَتُ كُورْ كِيَسَهٗ اَرَهٗ وَاَرَهٗ صَارِيْقُ كُورْسَه يَا  
 صَارِسَهٗ اَوْلُوْلَقْدَرُ اَبَاشِنُكُ جَهْرَهٗ يَا اَلتَّوْنُ تَلَجُ كُورْسَهٗ  
 سَلَطُنْدُوْرُ سِيَاَهٗ اَنْوَابُ كِيَسَهٗ قَاضِيَهٗ وَخَطِيَبَهٗ وَحُدْسِيَبَهٗ  
 اِيُوْدُرُ بَسَقْتَهٗ سِنَهٗ قَنَادِرُ سِيَاَهٗ تَمَامَهٗ صَارِمُقُ غُصْنَهٗ اِيَكُهُ  
 تَعْبِيْرُ بِيَاضُ اَنْوَابُ غَرَبْدُرُ بَيْشِلُ اَنْوَابُ وَيَشِلُ  
 صَارِيْقُ كُورْمَكُ وَصَارِمُقُ وَيَشِلُ كِيَمَكُ اَوْلُوْمَرْتَبَهٗ دِر  
 قِرْمِيْزِيْ وَاَلُ اَنْوَابُ كِيَمَكُ جَنَكُ وَخُصُوْمَتِيْدُرُ عَوْرَتِيْ  
 قِيْزِلُ كِيَمَكُ وَكُورْمَكُ اِيُوْدُرُ صَارِي اَنْوَابُ كُورْسَهٗ  
 يَا كِيَسَهٗ اَكْرُصَارِي كِيَمَكُ حَادِي دِيْكَلُ اِيَسَهٗ خَمْسَهٗ  
 اَوْلَهٗ دَسْتَارُ وَشَلُوَارُ كُورْسَهٗ يَا كِيَسَهٗ اَوْلَهٗ وَغِي  
 اَوْلَهٗ جُوْرَابُ وَيَا شَمُقُ دِيْخِي بُوْبَلَهٗ دِر اَمَّا قُوْشَاقُ  
 كُورْمَكُ قُوْتِيْدُرُ طِيْلَسَانُ كُورْسَهٗ كَالِي اَوْلَهٗ وَاَوْلَادِي  
 طُوْضَهٗ نِعْمُوْرُلِيْقُ كُورْسَهٗ دَوْلِيْدُرُ اِبْرِيْشِيْمُ  
 وَيَكْمُوْقُ بَسْرِيْنُ كُورْسَهٗ عَوْرَتِيْ جَانِيْنِيْدُنُ مَا لِي  
 اَلِيَهٗ كِيَرَهٗ : وَيَا پَمُوْقُ بِيَكْرِيْدُنُ

س



سِيَاةِ اَثْوَابِ كَيْسِيَه فَنَادِرْ صِهَارِي وَقَرْلِ عَوْرَتَلَرَه اِيُوْدِرْ  
 اَرَلَرَه فَنَادِرْ اَثْوَابِي بِقِيَاسَه عَمْدَنْ قَوْرْتِيَلَه كَنْدُوِي  
 يَالَيْن اَيَاقْ كُوْرُسَه عَنِي اَوَّلَه بَلِيْنْدَه قُوْرشَاقْ  
 كُوْرُسَه مَصْحَلْتِي يُوْرُوِيَه عَوْرَتَلَرْ مَسْتْ وَجَدِيَكْ  
 كَيْسِيَه بِلَادَنْ اَمِيْن اَوْلُوِيْ مُرَادَه اِيْرَه بَاشِيْنْدَه بِيْر  
 بِيُوْكْ عَمَامَه كُوْرُسَه مُرَادَه اِيْرَه يَسِيْلْ صُوْفَدَانْ  
 فَرَاجَه كَيْسِيَه رُتْبَه بُوْلَه جَرِيْرْ اَثْوَابِ كَيْسِيَه  
 چُوْقْ مَالْ بُوْلَه بِيْرِيْمِيْدِيْجِيْ بَابِ رُوْيَاَدَه  
 عَوْرَتِ الْمَسْهْ عَنِي اَوَّلَه وَحَقِيْكَ اَمْرِيْجِيْ بِيْرِيْنَه  
 كُوْرُمِيْشْنِ اَكْر. بَرَكْمِيْسِيَه يِيْ اَوْنِسَه مُرَادِيْتَه  
 اِيْرِيْشَه عَوْرَتِيَلَه جَمَاعِ اِيْتَشَه بَرَبِيُوْكْ كِيْشِيْدَنْ فَايْدَه  
 كُوْرَه اَكْر بَلِيْنْدَه عَوْرَتَه يَالِيَا كِيْرَه قَبْرَه جَمَاعِ  
 اِيْتَشَه كَمَا لِيَكَلَه هَمْرُ مُرَادَه اِيْرَه يُوْرِيْمِيْ سَكْرِيْجِيْ  
 بَابِ بِنْدَه وَايِيْلِكْ وَايِيْتْ وَايِيْكَه وَطُوْنْ  
 دِيْكَمَكْ وَبِهُوْقْ كُوْرْتَمَكْ اِيْتْ كُوْرُسَه  
 قُوْرْتْ بُوْلَه وَمُرَادِيْتَه اِيْرَه وَرُتْبَه سِيْ  
 اَرْتَه اِيْتْ وَاَعْنِيْصُوْا بِحَبْلِ لِهْ جَمِيْعَا  
 اَكْر كَنْدُوِيْجِيْ بِنْدَه وَبُوْفا غُوْدَه كُوْرُسَه زَاهِدِ اِيْسِيَه  
 اِيْعِنَقَادِيْ وَزَهْدِيْ اَرْتَه بَكَازْ اَوْلُسَه اَوْلِيْنَه  
 اَكْر مُسَا فَرِ اِيْسِيَه وَطِيْنَه كِيْدَه كَنْدُوِيْ  
 زِيْنَدَانْدَه كُوْرُسَه صَلَالَتَه دُوْشَه اَكْر اَلِيْ

٤٧

٤٨



وَابْنِي بَعْلُو كُورْسَه غَصْتَه لَوِ اَوْلَه بُوَيْنِ زَنْجُرْدَه كُورْسَه فَتَنَا  
الْبَشْدَه بُوْنَه بُوَنْكِرْدَن خَلَاضًا وَاوْلَسَه بِنِ اَيُوْدُرْ زَنْدَانَه  
دَكْكَان اَوْرَسَه لَر دَكْكَان عَدَدِيْجَه التُّون كَاَه  
اَكْر اِيَكْمَه وَايَسِيْكَ كُورْسَه وَاثَوَابِي دَكْسَه جُمْلَه

س ۹

مُرَادِي حَاصِلِ اَوْلَه بَكْرِي طَقُوْرِي بَاب  
سِيْلَاح وِبِيُوْر اَلِي وِطْبَل وَاكُوْش كُورْسَه مَنَفَعَتِيْز  
سُوْنِي كُورْسَه بُوْلَه كِيْدَه وَاوْلَادِي اَوْلَه وِمُرَادِي  
حَاصِلِ اَوْلَه قَلْعَان كُورْسَه بَلَادَن اَمِيْن اَوْلَه نِيَان  
كُورْسَه سَفَر وَاوْلَايَت وِقُوْتِيْز اَوْق كُورْسَه اَلْبِيْطَلِيْكَه كِيْدَه  
نَجْمِي وِيْحَاق قُوْتِيْز حَرْب كُورْسَه فَايْتَه وِظْفَرِيْز  
سِيْل وِسِيْل كُورْسَه جَنَك تَرْتِيْبًا وَاَلْمِيْش اَوْلَه خَلْفَه  
صَرَر وَاَصَاحِب رُوْايَاة مَال وِعَنْتِيْمَتِيْز عَصَا وِعَسُوْز  
كُورْسَه وَاطُوْسَتَه دُنْيَاة وَاخِرْتَه فَايْتَه سِي اَوْلَه  
رِيْزَه كُورْسَه جُوْمَرَه اَوْلَه قِيْلِيْج كُورْسَه مُرَادِي حَاصِلِ  
اَوْلَه بِيْغِيْمَبَرِيْمِيْز بِيُوْرِيْز السِّيْف  
اَنْبِيَاءُ الْكُتُبِ قِيْلِيْج كَسْكَه وَاَلْدِي طُوْفَه قِيْرَسَه  
اَوْعَلُو فُوْت اَوْلَه طَلَاق اِيْكَه يَمِيْن السِّيْكَ  
غَصْتَه دُر عُوْرِيْن بُوْشَا سَكْ عِنِي اَوْلَه اُوْرِيْجِي بَاب  
اَكْر كَنْدُوِي كُوْر وَاكُوْرْم كُورْسَه فَتَا دُر  
عَلْتَلِي كَنْدُوِي كُوْر وِبِ رَاغِي اَوْلَسَه اَكْر  
كَنْدُوِي اَعْسِي كُورْسَه دِيْنِي زَايَسَل اَوْلَه

س ۱۰

نَعُوذُ بِاللَّهِ تَعَالَىٰ اِذَا غَضِبَ قَبْرِ لَيْسَ كَوْمَسَه فَتَقِيرَ اَوْلَمَه  
 اَوَّلُوغِي قَبْرِ لَيْسَه فَتَادِر اَو تَوَزِي دَر بِنَجِي بَاب اِرْبَنِيْم  
 وَقِيْل وَبُوْلُكُ وَبُوْقُ كَوْمَكِدِر بُوْرُوْيا كِر سَكَلَطِيْن  
 وُزْرَا حَقْلَرِيَه اَبُوْدُر اَحَادِنَا س بَسِيْنِدَه خَضُوْمَتَدِر  
 اَو تَوَزِي كِنِي بَاب اِكِر قَبْرِ سِيْنَان كَوْمَسَه كَاهِنَه تَوَبَه  
 قِيْلَه اِكِر كَنْدِي فِي فَوْت اَوْلُوْب تَكَرَار دِيلُوْر كَوْمَسَه اَمِيْدِي  
 حَا صِل اَوْلَه كَنْدُوِي فَوْت اَوْلِيْن كَوْمَسَه عَشْمِرِي اُوْرُوْن  
 اَوْلَه اِكِر مَوْتَا بِي اَعْلَر كَوْمَسَه مَوْتَا اِيْمَانِلَه كِيْدُوْب  
 جَسْتَدَه اَوْلَقْتَدِر اِكِر مَوْتَا بِي كُوْلُر كَوْمَسَه اَبُوْدُر  
 مَوْتَا بِي قِيْسَار كَوْمَسَه عَشْمِرِي اُوْرُوْن اَوْلَه اِكِر مَسْرَار  
 فَارَسَه خَانَه سِيْنَا اِيْدَه كَنْدِي مَوْتِي چُوْن مَرَار كَوْمَسَه  
 رَحْمَتَه اَوْ عَرَبِيَه اِكِر مَوْتَا بِيَه بَرِيْسْتَه وَيَرْسَه يَا مَوْتَا اَكَا  
 بَرِيْسْتَه وَيَرْسَه خَلُوْن اَبِيْنِدَه غِيْبَت وَبُوْلُوْن اَوْلَه  
 كَنْدُوِي مَوْتَا كِر اَبِيْلَه سَبْر اَبْر كِيْدِر وَيُوْرِدِر كَوْمَسَه  
 اَجَلِي بَقِيْن اَوْلَه اِكِر كَنْدُو خَانَه سِيْنِدَه جَنَارَه  
 كَوْمَسَه مُرَادِيَه وَا صِل اَوْلَه اَو تَوَز اَوْ حِنِي بَاب  
 اِكِر كَنْدُو دُو سَمْتِي اَوْلَدِر سَه اَوْلَكِيْمَسَه اَبِيْلَه دُو سَمْتِي  
 اَزْتَه بَر كَمِيْسَه دَكْكَ وَفَانْجِي اَبِيْلَه دُو كَسَه اَوْلَه  
 دُو كِلَان اَدْمِيك دَكْتِك وَفَانْجِي عَدْرِي جَه اِلَه  
 اَلتَوَزِي كِرَه وَصَحَابِ رُوْبَا مَسْرُوْر اَوْلَه  
 وَا يَاقُ كَسْمِك اُوْرُوْن عَشْمِرِدِر

۳۱

۳۲

۳۳



وَصَلَبَ اُولُوْا اُولُوْا لِهٖ وَصَوْلَدُ اِكْرِيْمِيْ كَسَلِسَهٗ اَهْلِيْنَدَانِ اِيْرُو  
 دُوْشَهٗ وَجُوْدِيْ اَكْسِيْكَ كُوْرْسَهٗ مَحْرُوْنِ اَوَّلَهٗ اُوْتُوْر دُوْرْدِيْ  
 نَابِ دُوْدُوْكَ جَالِسَهٗ عَضَهٗ وَمَعْمِيْلِيْدَرِ وَدَقَّ وَجَنَكْ

۴۴

كُوْرْسَهٗ كِهَا اَيْشِيْئَهٗ شَطْرِيْخِ اُوْتِيَارِ اَيْسَهٗ بَا طِلِ اَيْشِيْ اَيْشِيْ  
 اَوَّلَهٗ اِكْر اُوْتِيَا دِيْفِيْ يُوْتِسَهٗ دُشْمِيْنَهٗ ظَفَرِ بُوْلَهٗ اُوْتُوْر  
 بَشِيْخِيْ بَابِ يُوْلَهٗ بَعْدَايْ دَانَهٗ سِيْ دُوْ كَلِيْشِ كُوْرْسَهٗ

۴۵

اَوَّلِ سَسَنَهٗ اَكِيْنِ جُوْقِ وَاَوْجُوْر اَوَّلَهٗ جُوْا لَدَهٗ كُوْرْسَهٗ  
 قَتْلِقِ اَوَّلَهٗ مِيْدَا قَدَهٗ كُوْرْسَهٗ بَا رَا زَدَهٗ اُوْلَانِ بَعْدَا يَهٗ  
 اَنْشَرِ دُوْشَهٗ كُوْرْسَهٗ اَوَّلِ نِيْكَدَهٗ يَكْ اَهَا لِيْسِيْنَهٗ تَهْمَتْ  
 زِيَادَهٗ اَوَّلَهٗ ضَا تَمَقْ وَصَا تُوْنِ اَلْمَقْ يِلَانِ خَبِرْدِرِ اِكْر

۴۶

قَوْرِيْلِيْشِ كُوْرْسَهٗ قِتْلِقِ اَوَّلَهٗ اُوْتُوْر اَلْبَنِيْ بَابِ

اِكْر هُوَادَهٗ اُوْجِسَهٗ سَفَرِ اَيْدَهٗ اِكْر اُوْجُوْبِ  
 اَعْمَلَهٗ فَرُوْسَهٗ سُوْلَهٗ اَدَمَلَهٗ صَحْبَتِ اَيْدَهٗ اِكْر  
 كُوْكَلَهٗ اُوْجِسَهٗ جِيْهٗ وَاَرَهٗ كُوْكَدَنْ يَرَهٗ دُوْشِسَهٗ عُوْرَتِ  
 وَاَرَا اَيْسَهٗ بُوْشَا يُوْبِ دِيْكَرِ عُوْرَتِ اَلَهٗ اِكْر كُوْكَلَهٗ  
 اُوْتُوْرْسَهٗ غَنِيْ اَوَّلَهٗ اِكْر هُوَادَهٗ فُوْشِ كَبِيْ اُوْجِسَهٗ  
 مُرَادِيْتَهٗ اِيْرِيْشَهٗ اِكْر فَرُشِيْهَكْرَهٗ قَارِشِيْشَهٗ  
 زَاهِدْ كَرَلَهٗ صَحْبَتِ اَيْدَهٗ اِكْر سَرِيْ يَا اَيْسَهٗ جُمْلَهٗ اَيْشِيْ

۴۷

اَسَانِ اَوَّلَهٗ اُوْتُوْر اَيْدِيْ بَابِ بِيْرِيْجِيْ جَا نُوْرَلَرِ  
 وَحِيْوَانَنْ كُوْرْسَهٗ وَسُوْلِيْسَهٗ لَزْ بَرِجَا يِيْبِ نَسْتَهٗ اَلِيْهٗ  
 كِيْرَهٗ مَطْلُوْبِيْهٗ اِيْرِيْشَهٗ وَعَالِمِ اَوَّلَهٗ

بَرَقُوشِي يَا عِي النَّهْ اَلْسَهْ صَرَزَا اِيْدَر قَاَرَهْ اِيَكِهْ صُحْبَتِ  
 اَلْسَهْ سُرُوْرَا اِيَشِيَكِهْ اُوْتُوْرُ سَكْرِي نَابِ اَكْر  
 قُوْرُقِسَهْ وِيْرِكِيَسَهْ اِيَكِهْ چَكِيَسْتَهْ وَاَقْوَابِي يِيْرَتْسَهْ  
 غَمْتَهْ اِيْدَر يِرِيحِي حِيْوَانِ زِيَانِ اَلْسَهْ فَتَاِيْدَر حَبِيْوَانَهْ  
 خَالِيَا وُلْسَهْ دُشْمَنَهْ ظَهْرِيْدَر اُوْتُوْرُ طَهْوَرِيحِي نَابِ  
 يِيْلِيْدِيكِي يِرُقَصَابِي كُوْرُسَهْ عَرَا اِيْلِيْدَر قَصَابِلِقِ اَلْسَهْ  
 حَاَجِي اَوْلَهْ قِيُوْنِ دَر يِيْسِيْنِ يُوْرُسَهْ ظَلِيْدَر قِيُوْنِ  
 بَا يِيَشِي كُوْدَهْ سِيْنْدَهْ اِيْرَسَهْ هَمَا لِيْنْدَلْ اِيْرَهْ اَكْر  
 اَلْسَانِ اَتِي يِيَسَهْ غِيْبَتِ اِيَكِهْ اَلِي  
 قَاَنْ اِيَكِهْ يُوْسَهْ اَمِيْدِيَسَهْ اِيَكِهْ يِرُقَعْلَرِي  
 اَزَهْ سِيحِي قَاَنْ اِيَكِهْ اَوْعَسَهْ اَوْعَلَرِي اِيَكِهْ  
 وُقَرْدَا اَشَلَرِيَسَهْ مَطَارَصَهْ اِيَكِهْ اَكْر  
 اِمَا مَلِقِ اَلْسَهْ صَالِي وَحَرْمَسَلُوْ اَوْلَهْ قِدْقِيحِي  
 نَابِ اَنْ وَاَزَكِيَر كُوْرُسَهْ  
 مَرْتَبَهْ سِي حَالِي اَوْلَهْ بِنَسَهْ وَحِيْوَانِ سُرَكِيَشِ اَوْلَسَهْ  
 عَرِيْنِ وَا مَالِي اَرْتَهْ سُرَكِيَشِ اَوْلَسَهْ دَهْكَ اَبُوْدَر  
 اَكْر قُوْبِيْرُوْعِي اُوْدُوْنِ اَوْلَسَهْ غَايِدَهْ بُوْلَهْ اَكْر  
 اَنْ اَنْ يِيَسَهْ يَادُ شَاهِدِنْ اِنْعَامِ اَوْلَهْ اَنْ  
 اِيَكِهْ اَوْعَرَا مَسَهْ غُوْعَا اِيَكِهْ اَكْر چِيْلَاقِ



قَاطِنِ كُورْسَه وَبَنِيَسَه بِرَقِصِيرِ عَوْرَتِ اَلَه مَرَكَبِ كُورْسَه  
 دَوْلَتِ بُولَه وَدِيَشِي مَرَكَبِ كُورْمَكِ دَهَا اَيُودُرُ اَكْر  
 اَسْكَ اَتِنِ يَسَكَه بِرَجَاهِلْدَن مَنَفَعَتِ بُولَه مَرَكَبِ  
 بُوغَازَلِسَه فَسَادِ اَيْشَلِيَه مَرَكَبِدُن دُوشَسَه فَتِيرِ  
 وَاجَلِي بَقِيَنِ اُولَه دَوَه يَه بَنِيَسَه اَصْلِرَا دَه بِرَعَوْرَتِ  
 اَلَه دَوَه دَن سُوْد صَا غَسَه عَوْرَتِيَه ضَكْرُ  
 اَيْرِيَشَه اَكْر دَوَه يَه اَسِيَرِكِ كُورْسَه غَالِبِ وَ اُولُو  
 اُولَه وَ اَسِيَرِكِ دَوَه يَه بَنِيَسَه بِرَبُوكِ اَدَمَه غَالِبِ  
 اُولَه چِيَلَاقِ دَوَه كُورْسَه جَرِيَه وَ فَسَادِ دِرِ قِطَارِ  
 اِيلَه دَوَه يَدَسَه بُولَه اَدَمَكُن تَحْتِ حُكُومِيَنَدَه اُولَه  
 قَرِيَقِ بَرِنِي بَابِ دُوشَنَدَه قِيُونِ كُورْسَه وَ  
 بُوغَازَلِسَه جُمْلَه يَه غَالِبِ اُولَه بُوْرَسَه وَ اَتِنِ  
 اُولَشِدِرَسَه غَنِي اُولَه اَمَّا مَالِي پَرَاكَنَدَه اُولَه اَكْر  
 قُوْجُرَه مَالِكِ اُولَسَه اُولِ وُلايَتَه وَ اِلِي اُولَه اَتِنِ  
 وَ دَرِيَسِيَن بُوْرَزَكُن كُورْسَه غَنِي اُولَه پِيْرَامِ اِيچُونِ  
 قِيُونِ وَ صَغِيْر قُرْبَانِ اِنَسَه مَقْصُودِيَن كِ صُوكِ  
 اَيُو اُولَه اَكْر قِيُونِ كُورْسَه غَنِي اُولَه  
 اَكْر دِيَشِي قِيُونِ بُوغَازَلِيُونِ اَتِنِ يَسَكَه مَقْصُودِي  
 حَاصِلِ اُولَه قِيُونِكِ قُوْرِنِي وَ دَرِيَسِي وَ يَانِي وَ اِيچِ يَانِي  
 مَالِ وَ نَهْمَانِدِرِ اَكْر قُوْرِي بِنَا  
 اَوْغَلَاقِ بُولَسَه وَ كُورْسَه اُولَا دِي طُوعَه

۴۱



وَأَمَّا حَمَلُ بَرْكُولَةَ وَحَارِيَةَ أَيْتَهُ كَبِيرَهُ قَوْزِي بُوغَا زَلَسَهُ عَنِّي أَوْلَهُ  
 قَبِيُونُ أَيْتِي بَيْتَهُ عَمِيدٌ أَكْرَجِي كَسَهُ بَرْبِيُونُكَ أَدَمُ أَيْلَهُ حَسَا دَلَةٌ  
 أَيْلِيَهُ أَوْلَهُ بَا قِرِي بَرْدَهُ كَوْرُسَهُ أَوْلُ حَمَلَتَهُ مَبِيْدَتَا بَسْرَهُ  
 أَكْرِي سَلِيْدِي قَصَابِدَنْ صَا تَوْنُ آتِ الْوَبُ آبُ كَوْرُسَهُ أَوْلُ

٤٦

خَانَدَه عَصِيَانُ أَوْلَهُ قَبِيُونُ بَا يَشِي بَيْتَهُ عَالِي وَعَسْمَرِكُ  
 أُوْرُوْنُ أَوْلَهُ صَغِيْرَاتِنْ بَيْتَهُ أَيُوْدُرُ أَكْرَادَمْ جَكِيْرِكُ  
 بَيْتَهُ خَرْبِيَه بَه مَالِكُ أَوْلَهُ قِيْرُقُ أَكْبِي بَابُ

٤٧

كَيْلِكُ وَطُوْشَانُ آرْتِنْ بَيْتَهُ دُشْمَنَه عَالِي وَعَسِي أَوْلَهُ  
 أَكْرَطُوْشَنَه بَا كَبِيْرَه قَبِيْرَه طَاغُ بُوْرَا عِنِّي كَوْرُسَهُ أَوْعَلُوْ

أَوْلَهُ قِيْرُقُ وَجَبِي بَابُ صَغِيْرُ أَوِيَه كَبِيْرُ  
 كَوْرُسَهُ مَالُ وَنَمِيْتِي جُوْرُقُ أَوْلَهُ أَكْرَبُ بُوْغَا دَلِيُوْبُ  
 أَوْلَسُدِيْرِسَه أَيُوْعَمَلُ إِشْلِيَه صَغِيْرُ سُوْدِي كَوْرُسَهُ بَالَسُ  
 اِعْتِقَادِي أَوْلَهُ وَشِفَا وَحَلَالُ مَالُ بَوْلَهُ صَغِيْرُ كَوْرُ مَلِكُ  
 قِيُوْنِدُكُ خَيْرُ لُوْدُرُ

٤٨

قِيُوْنِدُكُ خَيْرُ لُوْدُرُ  
 قِيُوْنِدُكُ خَيْرُ لُوْدُرُ  
 فِيْلَهُ بَيْتَهُ كَيْتَسَه پَادِشَاهُ أَيِكَلَه دُوْستُ أَوْلَهُ آيْتِي  
 بَيْتَهُ عَنِّي أَوْلَهُ أَكْرَقَتَلُ آتِسَه بَرْكِيْتِي دِي قِنْلَا يِيْدَه وَفِيْلِي  
 بَرْشَه بَرْدَنْ بَرْشَهْرَه كَبِيْرُ كَوْرُسَهُ وَزِيْرُ أَوْلَهُ أَكْرَبُ  
 پَادِشَاهُ كُرُ وَوَزِيْرُكُرُ دُوْبَادَه فِيْلَهُ بَيْتَهُ لُرُ مَلِكُ كَحَرِكُ  
 زِيَادَه أَوْلَهُ عَمْرِيَه بَيْتَهُ وَآلِي أَوْلَهُ دُوْشَمَنَه  
 مَنَصِيْبِدُكُ عَسْرَلُ أَوْلَهُ أَكْرَعَمْرِيَكُ  
 قِيُوْنِدُكُ كَوْرُسَه بِيْرَبِيُوْنُكَ كَيْتَسَه فُوْتُ أَوْلَهُ

فرق الشیخی نایب خنزیر کورسه فاستقله کورسه اولدرسه  
 بزونا آدمی قهرایده آیتی بیکه حرم مال بوله ایت حرمت  
 علیکم الینه والدم ولحم الخنزیر کندویی خنزیر کورسه  
 حقیر اوله خنزیره بنیسه دولت و دینه غایت اوله  
 فاره اولدرسه حسنان و حج ایق فاره بی اولدرسه باطوتسه  
 فنا قاری آله پیشورسه قازی مالیکه عتی اوله کلر  
 کورسه غمان اوله اولدرسه بر غمازی قهراییدر بیلان  
 آیتی بیکه منفعت بوله فاره بیلان کورمنک کافر  
 و دشمنیدر اقی بیلان دشمنیدر اغیزندن  
 و بوریندن و ذکرندن بیلان جفسه اولادی طوعه آردرها  
 کورسه ظالم پادشاهیدر اورمچک کورسه تایید  
 اوله عقرب کورسه دشمنیدر آکر اولدرسه  
 دشمنی قهراییده فرق الشیخی نایب  
 ارسلان کورسه سلطان ایکه مصاحبت ایکه  
 ارسلانه بنیسه سلطان و والی اسکا مطیع  
 اوله قورقیدینی جانور لری کوروب کندیییه ضرر  
 ایمنسه لر عتی اوله قیلان کورسه دشمن ایکه  
 تعبیردر آما آیتی و سودینی و هر آدوارلت  
 کورسه آلودر اسکرا یوا اولدرسه  
 دشمنیه نظر بوله اسکرا آتن و بر شیخی

46





وَيَا عِزُّ كُورْسَه مَالٍ وَغِنْدِزِ صِرْتَلَانِ بِيَسَه جِرْمِكِن قَارِي  
 آله هِنَرْتَلَانِي اَوْلُدْرَسَه عَوْرْتَسَه غَوْطَا اِيَكِ آتِي  
 سِيَكَه عَوْرْتِي سِيَرِيَادَه لِيَكِن صِتْرَكَه مَالِي اِلْتَه كِيَرَه قِيَرَق  
 بِيَلِي بِيَاكَب رُوْبَانَه دَرِيَا قَوْشَلَرَنْدَن كُورَه  
 ضَعِيْفِ اَوْلَه كَسَكِ كُورْسَه دِيَنِي ضَعِيْفِ اَوْلَه  
 اَكْر طُوْطِي كُورْسَه فَصَا حَنْطِي اَوْلَه دِيَشِي  
 طُوْطِي كُورْسَه كُورَل قَارِي اَلَه صِيغَرْتِي كُورْسَه غَنِي  
 اَوْلَه هَهْدَه كُورْسَه عَالِه اَوْلَه عَقْتَا  
 كُورْسَه دَوْلْتَه اِيَكَه قَوْشَلَرِ آتِي سِيَكَه  
 مُرَادَه اِيَرَه اَيْتِ وَلِيْمِ طَيْرِمِيَا لِيَشْتَهْوِي  
 لَبَلِ كُورْسَه قُرْآنِ اَوْ قَوْشِي اَوْلَه قَمَرِي  
 كُورْسَه كُورَل قَارِي اَلَه قِيَرَق سَكُوْنِي بَاب  
 چِكِرَكَه كُورْسَه عَسَكِرَه مَالِكِ اَوْلَه قِرْنِيَه كُورْسَه  
 تَشْوِيْشِيْدِرِ كَهْلَه وَيِيَرَه ضَعِيْفِيْدِرِ اَوْفَاق  
 جَانُوْر كُورْسَه فَايْدِرِ قِيَرَق طَقُوْرِنِي بَاب  
 اَكْر زَالِق كُورْسَه وَطُوْسَه قَوْلِ وَجَارِيَه وَمَاك  
 صَا حِي اَوْلَه اَكْر قُوْرْبَغَه كُورْسَه  
 عَابِيْد اَوْلَه فَتْرَه قُوْرْبَغَه كُورْسَه عَدَابَه  
 دُوْجَاز اَوْلَه يِنِيْجَكَه كُورْسَه سَايْتِرِ صَو  
 حِيَوَانَلَرِي كُورْسَه غَنِي اَوْلَه اَلَلِي بَاب دِيُو

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠



وَبَرِي وَسَيْطَانِ كُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ شَيْطَانِ كُورْسِيَانِ بَرِيَانِ  
 دُشْمَانِ كُورْسِيَانِ بَرِي كُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ سُوْرِيَانِ كُورْسِيَانِ  
 كُورْسِيَانِ فِرْنَهْ اَدَمِ جَوْقِ اَوْلَهْ بَتِ وَجَلَجِ كُورْسِيَانِ فِتْنِ اِدَمِ  
 اَكْرُورْسِيَانِ سُسْتِ اَجْرِ اَيْدَهْ اَللّٰهُ بَرِي بَابِ اَكْرُ  
 دُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ وَدُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ سُسْتِ عَنِي وَ اَلشَّيْطَانِ اَسَانِ  
 اَوْلَهْ سَرَارُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ عَدَلِ اَيْلَهْ فِيلِي  
 كُورْسِيَانِ جَسُورِ اَوْلَهْ نَعْلِي كُورْسِيَانِ طَلِقِ اَيْلَهْ دُورْسِيَانِ  
 اَيْلَهْ سُوْرِيَانِ كُورْسِيَانِ خَيْرِ صَاحِي اَوْلَهْ طَيِّبِ  
 كُورْسِيَانِ خَيْرِ بَشِيروُ كُنَا هَلِيوْتِهْ كَارَتِ اَوْلَهْ  
 دَرَزِي كُورْسِيَانِ مَالِ جَمْعِ اَيْدَهْ اَكْرُورْسِيَانِ  
 سَفَرِيَهْ اَكْرُورْسِيَانِ اَوْلِ مَمْلَكَتِ وَ اَلشَّيْطَانِ  
 عَادِلِ اَوْلَهْ كُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ خَلْفَانِ قَايِدَهْ  
 بُولَهْ دَفِ چَالِي كُورْسِيَانِ فِسَانِ اَيْلَهْ صَرَافِ  
 كُورْسِيَانِ دُنْيَايَهْ زِيَادَهْ مَسْعُوْلِ اَوْلَهْ اَكْرُ  
 قُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ خَيْرِ صَاحِي وَ لَطِيْفِ سُوْرِيَانِ اَوْلَهْ  
 اَكْرُورْسِيَانِ كُورْسِيَانِ هَرِ خُصُوْصَهْ عَفَلَتِ  
 اَيْدَهْ بَرِي كُورْسِيَانِ خُسْتَهْ اَوْلَهْ قَانِ  
 اَللّٰهُ كُورْسِيَانِ صَاحِي نَسِيْرِ اَوْلَهْ بَقَالِ كُورْسِيَانِ  
 خَلْفَهْ عَدَلِي زِيَادَهْ اَوْلَهْ اَكْرُ  
 جَلَدِ كُورْسِيَانِ غَرِيْبَهْ كَسِيْدَهْ مَزَانِ



كُوْرُسَه بَرَجِيْلَه يَه اَوْغَرَنِيَه سِرْكَه وَسُوْت صِهَابِي  
 كُوْرُسَه خِيَر صِلَاجِي اَوْلَه مَوْسَمِنْدَه بِمَش صِلَابِي كُوْرُسَه  
 اَيُوْدُرُ اَلِي اِيْجِنِي بَاب  
 صِلَوِ اِيْچِسَه عَمْرِي اُوْرُوْن اَوْلَه بَرَّاق صِلَوِ اِيْچِسَه  
 وَابْتِلَه دَوْلَتِيْدُر اُوْرُوْن عَمَامَه دَخِي بُوْسِيْلَه دِر  
 كَنْدُوْبِي يُوْكُسَك يِرْدَه كُوْرُسَه عَمْرِي اُوْرُوْن  
 اَوْلَه اَلِي اُوْجِنِي بَاب اَكْر

۵۳

۵۴

دِيْكَر وَتَسْبِيْح وَاسْتِغْفَار  
 اَوْقُوْسَه عَمْرِي اُوْرُوْن  
 وَمُعْتَبِر اَوْلَه الْعِلْمُ  
 عِنْدَ اللَّهِ

۴۴  
۴۴





روایت اولیٰ و لیٰ و زکریٰ بود که بی سکنند در دو القربتیک عاقل و عالم لاری  
 ایله هندک حکما بی ترتیب و تصنیف ایدوب و هساروت  
 زینتید بی عمل ایدر لردی \* معلوم اوله که باشین اورته بی  
 سسکرسه مال و دولتته ایره باشینک چوره بی  
 اولو اوله باشینک صنایع طرفی سکرسه بر قوم بک اوله  
 صوبلی سکرسه سقره کیده بین کله آلی سکرسه  
 بوبله در آلی صنایع طرفی سکرسه اولادی بوزندت  
 ایسینک کوره صوبلی سکرسه مراده ایره ققاسی سکرسه  
 رزقا چون غم چکه صنایع فولانی سکرسه اوسوز ایشیده صوبلی  
 سکرسه طبعن ایله لر صنایع فولانی بومشای سکرسه بیر آدم  
 ایله جنک و قالیب اوله صنایع کوزک آلت قپانغی



سكرته مخزون اوله صول كوزك الت قباغى سكرته سويته  
 صماغ كوزك يوقارى كزى سكرته سويته صول كوزك يوقارى  
 قباغى سكرته مول اوله اشناغى كزى سكرته سويته  
 صماغ كوزك چوره سى سكرته نكاحله سويته صماغ كوزك بىكى  
 سكرته اسير اولش ادى قورنيله صول كوزك بىكى سكرته  
 طعن ايده لر صماغ كوزك يكارى سكرته شاد اوله  
 صول يكارى سكرته ازك اوغلو اوله بورن  
 سكرته غنى اوله بورنك اوچى سكرته كالى اوله  
 صماغ يالى سكرته غوغا ايده صول سكرته بيراز  
 غصه لته اما تيز چك بورنك صول دلوكى سكرته  
 غمناك اوله صماغ يباغى سكرته خسته اليته  
 صحت بوله شاد اوله صول يباغى سكرته  
 طعن اولينه اغزنيك صول كوشته سى سكرته شاد اوله  
 اوسته لوباغى سكرته دشمني قهر اوله ايكيلى  
 بردن سكرته شاد اوله ديلي سكرته جنك ايده  
 چكه سى سكرته ايلكله ياد ايده لر بوغكازى  
 سكرته اوطعام يته بوينيك صماغ يالى سكرته شاد  
 اوله صول يالى سكرته مال بوله اما زحمت ايكه  
 صرفا يده بوينيك جمله سى سكرته فتاد صدقه  
 ويته صماغ آموزى سكرته ائودر  
 آموزى سكرته سويته  
 ايكيلى

بَرْدَن سَكِرْسَه عَوْضًا اِيَكِه و صَاغ بَارُو سِي سَكِرْسَه شَاذ و قُوْتَدِر  
 صَوْلِي سَكِرْسَه صَنَائِعِ اَوْلَانِ شِي اَلِنَه كِيَرَه دِر سَكِي سَكِرْسَه بَرِيَكِه  
 خُصُومَتَا يَدُوْب بَرَا ز غَمَّ چَكِه يِنَه شَاذ اَوْلَه بِلَكِي سَكِرْسَه  
 دُشْمَنِي دُو سَتَا اَوْلَه كُو كَسَنِيك صَاغ يَانِي سَكِرْسَه حُرْنَدِر  
 صَوْلِي سَكِرْسَه سُرُوْرِدِر صَاغ اَلِي اَيَه سِي اِيَكِه بَرَا بَر سَكِرْسَه  
 صَوْلِي دِي خِي اَبُوْدِر صَاغ بَا شَن پَر مَعْنِي سَكِرْسَه حَا جِي رَوَا  
 اَوْلَه اِيَكِي بَا شَن پَر مَعْنِي سَكِرْسَه عَرْت بَوْلَه اَوَجِي  
 پَر مَعْنِي سَكِرْسَه بَرَا ز غَمَّ چَكُوْب يِنَه تِيَز سَوِيْتَه  
 صَوْلِي اَلِيْن بَا شَن پَر مَعْنِي سَكِرْسَه جُمْلَه يَه خَالِب اَوْلَه  
 اِيَكِي دِي بَوْلَه دِر اَوَجِي دِي سَكِرْسَه  
 خِيَر خَبَر اِسْتِيْدُوْب سَوِيَكِه دِر دِي پَر مَعْنِي سَكِرْسَه  
 عَسِي اَوْلَه بَشَنِي پَر مَعْنِي سَكِرْسَه سَوِيْتَه صَاغ  
 قَوْلُوغِي سَكِرْسَه مَعْنِيَكِه اَوْ عَرَفِيَه صَوْل قَوْلُوغِي سَكِرْسَه  
 غَضَبَه يَه اَوْ عَرَه يُوْب تَنَزِيَكِه اَكْر بُو كَرِي  
 سَكِرْسَه غَضَبَه دَن اَمِيْن اَوْلَه اَكْر اَز قَر تَلِك  
 صَاغ يَانِي سَكِرْسَه اَوْ غَلُو طَوْعَه صَوْل يَانِي  
 سَكِرْسَه رِيْقَا چُوْن بَرَا ز طَا رِغَه دُو شَه اَز قَه  
 اَز قَه سِي سَكِرْسَه عَالِي اَوْلَه كُو كِي سَكِرْسَه اَلِنَه بَر شِي  
 كِيَرَه مَه سِي سَكِرْسَه عَوْرَت اَلِي اِسْتِيَه اَكْر  
 يُوْر كِيك اَوِي شِي سَكِرْسَه مَلُوْن اَوْلَه قَا رَنِيك صَاغ  
 يَانِي سَكِرْسَه خَسْتَه لِفَدُن قُوْر تِلَه صَوْل يَانِي



سكرته ايدوزقا صيغك صناع طرفي سكرته خير ختر  
 ايشيده صول سكرته شاد هيسي سكرته ايدوز ذكرى  
 سكرته عزت و سونى كى ادمله جمع اوله حايه نيك ايك طرف  
 سكرته طارقه دوشه صناع ياني سكرته شان اوله  
 صول ياني سكرته شاد اما براز مقدم هعت چكه دبرى  
 سكرته بريسرده فكر ابيده صناع طرفي سكرته  
 عزيز اوله صول طرفي سكرته راحت بوله صناع  
 طرفي سكرته عزيز اوله صول طرفي سكرته راحت بوله  
 صناع اولوغى سكرته سونيه صول سكرته غم چكوب يينه  
 شان اوله صناع دبرى سكرته مخاصمه و خسته ليدر  
 صناع بالديرى سكرته فنايدر صول سكرته سونيه  
 صناع طيوعى سكرته صناع طيوعى سكرته  
 يقيندن برينه عالي اوله صول سكرته فسح  
 بوله صناع اوچكه سى سكرته عالي اوله  
 صول سكرته سوزيكينه قوشه صناع آياغليك  
 اوشى سكرته سقره كيك حكاء فارس عهدنده  
 سلطاندن عزت صولك اوشى سكرته متصيه ايره  
 صناع آياغليك اللى سكرته يادشا هدن حرمت بوله  
 صناع آياغليك باش پرمقى سكرته سقردن برعائيب  
 شى كله ايكنى باش پرمقى سكرته ريخ  
 وزحمت چكه ياخوز جرك ايدوب عالي

اُولَٰهٖ دُرِّدُبْنِي بِرَمْعِي سَكْرَسَهٗ مَا لَيْتَهٗ صَرَّرَ اُولَٰهٖ بَشْبَحِي  
 كُوْحِيْكَ بِرَمْعِي سَكْرَسَهٗ رِزْقِي اَزْمَهٗ صُوْلُ اَيْغِكَ بَاشْرِ بِرَمْعِي  
 سَكْرَسَهٗ خَيْرِي بِدِرْ اَيْشْرِ اَيْشَلِيَهٗ اَيْكِنِي بَاشْرِ بِرَمْعِي  
 سَكْرَسَهٗ غَبْنِي اُولَٰهٖ اَوْجِيْ بِرَمْعِي سَكْرَسَهٗ عَمَلَت  
 قُوْرِيْنَلَهٗ دُرِّدُبْنِي سَكْرَسَهٗ فَتَا دِرْ بَشْبَحِي كُوْحِيْكَ  
 بِرَمْعِي سَكْرَسَهٗ سَلَامَتَهٗ اَيْرِيْشِيَهٗ صَاغُ اِبَا غِنِيْكَ  
 جَمْلَهٗ سِي سَكْرَسَهٗ حَرْمَتِ بُوْلَهٗ جَمْلَهٗ بِرَمَقْتِيْ  
 سَكْرَسَهٗ رِزْقِي بُوْلُ وَصَفَا اَيْلَهٗ عَمْرُ سُوْرَهٗ هٗ  
 صُوْلُ اِيَاغِي سَكْرَسَهٗ حَالِي بِرِيْشَانِ اُولَٰهٖ  
 بِرَمَقْتِيْ سَكْرَسَهٗ مَسْرُوْرُ اُولَٰهٖ اَكْرَجْمَلَهٗ  
 اَعْضَا سِي سَكْرَسَهٗ اَقْرَبَا بِسَنْدَنْ خَرَسَهٗ  
 اَيْرَهٗ وَحَكْمًا وَّفَرَسْ عِنْدِنْدَهٗ قُوْمِي  
 مَسْرُوْرُ اُولَٰهٖ الْعَلَمِ  
 عِنْدَ اللّٰهِ تَعَالٰى

م م



بصلی اوله ککسه مراد خیر و شاد بلیق دیر ن تکرار ککسه  
 بر حاقلا دم دان شمانجه ایشلییه ن ککسه نعمت  
 و مراده ایر مکدر ن تکرار ککسه فتادیر ر  
 ککسه دولت و فرجید ن تکرار ککسه مرادی ککسه  
 سیند نصره حاصل اولقدیر ن تکرار ککسه فتادیر س ککسه  
 سرور و مرادیر س تکرار ککسه آینه کیرن چیه ش ککسه  
 قور قور د صبر ائسه ظفر دیر ش تکرار ککسه فتادیر ص  
 ککسه خیر ایله قرعی ارا سینده مراد بوله س یته ککسه هائیه  
 قصدا ایده لر ص ککسه مغلوب اوله ص یته ککسه  
 فتادیر ط ککسه خیر قبولری اچلیقدیر ظ ککسه سعی  
 ایله حاصل اولور ط ککسه صوی اودور ط تکرار  
 ککسه صبر ایله مرادی حاصل اوله ج ککسه توبه  
 ایت و صبر ایله ع تکرار ککسه اولایش حاصل اولمشید  
 ع ککسه خیر لوبور اچلیقدیر ع ککسه فسادی  
 ف ککسه ایشلری نیر و طاعیشی جمع اوله ف  
 تکرار ککسه دشمن غالب اولقدیر ق ککسه  
 پادشاهدن حرمت بولقدیر ف تکرار ککسه  
 فتادیر ک ککسه صبر و صدقه واستغفار  
 ککری ک تکرار ککسه پک اودور  
 ل ککسه مستقدیر مراد حاصل



اُولَٰئِكَ تَكَرَّرَ كَلِمَتُهُ غَنَىٰ اُولَٰئِكَ مَ فَضَايَةٍ  
 دَلَالَتِي صَبْرًا لَا زَمِيرَ مَ بَيْنَهُ كَلِمَتُهُ خَيْرٌ زِيَادَةً كَلِمَتُهُ  
 رَاحَةً وَسُرُورًا زِيَادَةً تَكَرَّرَ كَلِمَتُهُ فَتَأَيَّدَ وَ كَلِمَتُهُ  
 غَنَىٰ اُولَٰئِكَ وَ تَكَرَّرَ كَلِمَتُهُ فَتَأَيَّدَ مَ كَلِمَتُهُ مُسَرَّادًا  
 وَ دُشْمَانِي فَهَرَّ اُولَٰئِكَ هَ تَكَرَّرَ كَلِمَتُهُ فَتَأَيَّدَ لَا كَلِمَتُهُ  
 اِسْتَلْبِي مُشَوِّشًا اُولُوبُ ضَوْكُنْدَه زَحْمَتِ جَكْرَ لَا بَيْنَهُ  
 كَلِمَتُهُ فَتَأَيَّدَ يَ كَلِمَتُهُ خَيْرٌ زِيَادَةً تَكَرَّرَ  
 كَلِمَتُهُ اِكْرَحْسَتَه اِبْسَه عَمِي  
 تَمَامِدِ تَمَّتْ

٢

رَضِيَتْ غَيْرِي نَامِي مَسْرَعَلَامَه بُوَدْفَعَه دَعِي بِاِفْقَارِ  
 عَالِيَشَانِ مَادْفَرَاوَلَا نَفَاوَلَزَادَه عَلِيَشَانِ  
 بِنَا لَهَبِيكَ مَطْنَه عَمِي  
 طَبَعِ اُولِيَشَانِ  
 ١٢٧٤ هـ